

# Une approche personnalisée pour favoriser l'apprentissage du vocabulaire en FLSco : recherche-action en DNL histoire auprès de collégiens de la *French Passerelle* à l'*International French School* de Singapour

## **TOME 2 - ANNEXES**

#### **Elodie MAGNAN**

# UFR LLD – Département de Didactique du FLE

Mémoire de Master 2 – 28 ECTS

Master : Didactique des langues, du français langue étrangère et seconde : métiers

de la recherche, de l'enseignement et de l'ingénierie

Sous la direction de Mme Malory LECLÈRE Membres du jury : Mme Cristelle CAVALLA

Année universitaire : 2021-2022

# **ANNEXES**

Annexe 1: Déclaration anti-plagiat	4
Annexe 2: Attestation de stage	5
Annexe 3 : Réponses au questionnaire enseignant	6-13
Annexe 4 : Dessins réflexifs	14
Annexe 5 : Questionnaire élèves	15-18
Annexe 6 : Boîtes de cartes plastifiées d'images et de mots	18
Annexe 7 : Extraits du cahier de l'écrivain	19-20
Annexe 8 : Tableau du déroulement de notre approche	21
Annexe 9 : Classement par les élèves des cartes de verbes introducteurs	22
Annexe 10 : Tableau des verbes introducteurs de l'approche plurielle	22
Annexe 11: Cartes mentales sur l'organisation d'apprentissage	23-25
Annexe 12 : Tableau de Michel sur l'exploitation pédagogique des profils	25
Annexe 13 : Profils des apprenants du groupe de 6e French Passerelle	. 26
Annexe 14 : Test de l'Académie de Paris pour établir les profils d'apprenants	27
Annexe 15 : Exemples de <i>Jamboards</i> créés par les élèves	28-30
Annexe 15 : Exemples de <i>Jamboards</i> créés par les élèves	28-30 31-32
•	
Annexe 16 : Résultats des tests diagnostiques sur le lexique visé	31-32 33
Annexe 16 : Résultats des tests diagnostiques sur le lexique visé	31-32 33 33-34
Annexe 16: Résultats des tests diagnostiques sur le lexique visé	31-32 33 33-34 35
Annexe 16 : Résultats des tests diagnostiques sur le lexique visé	31-32 33 33-34 35 36
Annexe 16: Résultats des tests diagnostiques sur le lexique visé	31-32 33 33-34 35 36 37
Annexe 16: Résultats des tests diagnostiques sur le lexique visé	31-32 33 33-34 35 36 37 38
Annexe 16: Résultats des tests diagnostiques sur le lexique visé	31-32 33 33-34 35 36 37 38 39
Annexe 16: Résultats des tests diagnostiques sur le lexique visé	31-32 33 33-34 35 36 37 38 39 40
Annexe 16: Résultats des tests diagnostiques sur le lexique visé	31-32 33 33-34 35 36 37 38 39 40 41
Annexe 16: Résultats des tests diagnostiques sur le lexique visé	31-32 33 33-34 35 36 37 38 39 40 41 42

Annexe 29 : Cartes en anglais pour travailler les préfixes et les suffixes	43
Annexe 30 : Supports différenciés pour la compréhension écrite	44
Annexe 31 : Supports de la vérification de la compréhension écrite	45-46
Annexe 32 : Acrostiche collectif sur Romulus et Rémus	47
Annexe 33 : Exemple de bandes dessinées créées par les élèves	48-51
Annexe 34 : Dialogue de la dispute entre Romulus et Rémus	. 52
Annexe 35 : Liens vers les vidéos d'extraits de mises en scènes	52
Annexe 36 : Comparaison de la dictée diagnostique et finale	53-55
Annexe 37 : Support déclencheur d'écriture	56
Annexe 38 : Les 9 productions écrites	57-62
Annexe 39 : Tableau comparatif des productions d'élèves	63-71
Annexe 40 : Carte mentale sur la différenciation pédagogique	72
Annexe 41 : Liens vers les vidéos des exposés et des saynètes	72



Déclaration anti-plagiat

#### DECLARATION

- 1. Ce travail est le fruit d'un travail personnel et constitue un document original.
- Je sais que prétendre être l'auteur d'un travail écrit par une autre personne est une pratique sévèrement sanctionnée par la loi.
- Personne d'autre que moi n'a le droit de faire valoir ce travail, en totalité ou en partie, comme le sien.
- Les propos repris mot à mot à d'autres auteurs figurent en citations et les auteurs sont mentionnés.
- Les écrits sur lesquels je m'appuie dans ce mémoire sont systématiquement référencés selon un système de renvoi bibliographique clair et précis.

NOM: MAGNAN	PRENOM: ELODE
DATE: 07/06/2022	SIGNATURE:

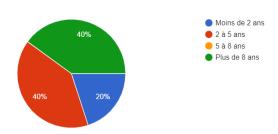
Annexe 2 : Attestation de stage

Liste des annexes

Document non communiqué pour des raisons de confidentialité

## Annexe 3 (a): Réponses au questionnaire enseignant

1. Depuis combien d'années êtes-vous enseignant(e) de FLSco ? 10 réponses



2. Combien d'élèves avez-vous pour chaque heure de cours FLSco ?



3. Combien d'heures de FLSco avez-vous avec chaque classe par semaine ?

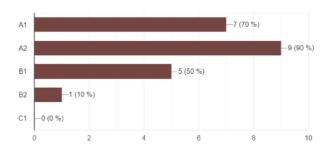


4. Auprès de quelles classes enseignez-vous ? (CP, 5e,...)

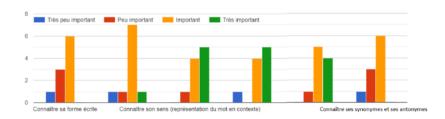
10 réponses

CP, CM2
cycle 3 (intermédiaires /avancés)
5e et 6e
CP - CE1 - CE2
6e/ 5e/ 3e
CP, CE1
GS à CM2
6e-5e
CE2 et CM1
CP / CE1

Quel niveau ont globalement vos élèves ? (Plusieurs réponses sont possibles.)
 réponses

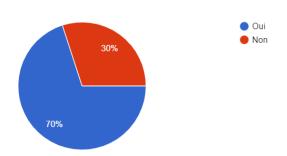


6. Quelles sont vos attentes minimales vis-à-vis d'un élève par rapport à sa connaissance d'un mot ? Indiquez le degré d'importance de chaque critère.



7. Explicitez-vous les objectifs d'apprentissage du lexique auprès de vos élèves ?

#### 10 réponses



8. Travaillez-vous de manière explicite une démarche d'apprentissage, « apprendre à apprendre », pour donner des outils de mémorisation du lexique à vos élèves ?

10 réponses

Oui, parfaitement ! Il est très important d'inciter à l'autonomie de l'élève et lui permettre d'acquérir du lexique de manière simple, amusante et ludique par exemple avec l'utilisation de la gestuelle et les mimiques, des jeux de rôles. Associer un mot avec un geste ou à une musique. On peu aussi utiliser des jeux de société ou tout type de flash card (Memory) et aussi des activités autocorrectives en ligne.

Non

Plus au cycle 3 qu'au cycle 2 ( stratégies suggérées - plutôt au cyle 3 - : apprendre en chantant, apprendre en marchant, recopier plusieurs fois, faire des cartes mentales thématiques, créer des cartes à double face pour s'auto-évaluer, etc...)

en utilisant des moyens mnémothechniques/Famille de mots/ radical/ Transparence avec la langue d'origine ou au contraire faux amis/ mise en contexte/ mise en réseau

Non.

Oui, c'est indispensable, surtout pour des élèves qui viennent d'autres établissements.

#### Annexe 3 (c): Réponses au questionnaire enseignant

9. Listez par ordre de fréquence d'utilisation (de la plus fréquente à la moins fréquente), 1 à 5 activités (désignation et bref contenu) que vous proposez à vos élèves pour enseigner le lexique.

10 réponses

Quizlet - Times Up - Wordwall - Flash card - des jeux de rôles.

Pas vraiment d'ordre de fréquence, tout dépend des besoins et de la thématique. Le vocabulaire est systématiquement étudié à l'oral et à l'écrit, en compréhension et en production.

- 1- découverte et réinvestissement en contexte oral/écrit (à partir d'un acte de parole scpécifique, le lexique est découvert et réinvesti),
- activités de réécriture (enrichissement du GN, réécrire en utilisant différentes méthodes, etc)
   discrimination (oral/écrit),
- 4- utilisation de moyens mnémothechniques ou explication de la langue pour mémoriser le lexique de manière plus ludique, surtout pour le vocabulaire spécifiques en sciences ou en mathématiques. (ex: décomposer et expliquer les termes: poly/gone; tri/angle ou bio/diversité. Les élèves font alors des liens avec des mots connus ou lorsqu'ils rencontrent de nouveaux mots: trident, polyglotte, biologique)
- 5-Réinvestissement du lexique dont les élèves ont besoin en classe ordinaire (histoire et sciences) dans les leçons de grammaire. (ex: le vocabulaire de l'Empire sera utilisé dans les exemples et dans les exercices sur le types de phrases.)

1: exercices systématiques, 2: cartes, 3: oral sur la leçon, 3: exercices sur internet, 4: production écrite, 5: jeux de rôle

diaporama illustré (avec des mots isolés puis ces mêmes mots insérés dans des phrases ou expression) jeu memory - description d'images - jeu de cartes - listes de mots à apprendre pour la dictée - jeux numériques)

radical quel mot tu reconnais ?

famille de mots connais-tu d'autres mots avec ce radical ? (mot radical pas forcément utilisé) contexte dans le cas d'expression

après le reste des méthodes en fonction des mots

Jeu de Kim

Jeu de mémoire

Images à relier aux mots

Devinettes

Jeu de cartes "j'ai, qui a ?"

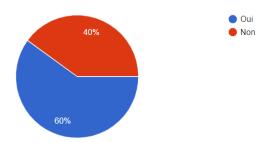
utilisation en contexte (texte à trous) jeux sur le lexique (mots mêlés, ...)flashcards, Listes de vocabulaire , chansons,

1. Lecture/compréhension 2. Exercices de vocabulaire 3. Jeux d'apprentissage 4. Réemploi oral/écrit de chaque mot 5. Rédaction

lecture + glossaire imagier (dans contexte) / exercices vocabulaire / repetition / etc...

les deviner avec des flashcards, les répéter, les écrire, les chanter, les mimer

#### 10. Pratiquez-vous les pédagogies différenciées pour l'acquisition du lexique ? 10 réponses



11. Si oui, sous quelle forme ? (différenciation de la difficulté des mots ? du nombre de mots ? ...) 10 réponses

Pour l'apprentissage du lexique, j'utilise Quizlet selon les points forts de chacun et les points à travailler. Pour les plus avancés, ils peuvent par exemple utiliser directement l'option dictée ou test et pour les élèves moins avancés ils peuvent choisir l'option associer l'image au mot et si l'apprennant est en difficulté, il est possible de réviser son lexique avec l'option carte puis continuer avec un exercice à choix multiple dans apprendre. Cela s'applique aussi selon si l'apprenant a une mémoire plus visuelle ou auditive...

Nombre de mots mais surtout la mise en contexte et l'approche mnémotechnique
Je propose aux élèves le lexique sous différentes formes afin que chacun puisse assimiler le lexique selon
sa voie d'apprentissage. Dans tous les cas, le lexique va être répété et réinvesti de manière explicite et
implicite.

Pas de réponse

différenciation selon le niveau (ex : relier les mots avec les images correspondantes - l'exercice comprend des mots plus difficiles si les élèves sont plus à l'aise)

en fonction du nombre de mots

en fonction de leur fréquence d'utilisation (moins exigeante sur des domaines spécifiques)

Mes groupes sont petits et assez homogènes cette année.

NA

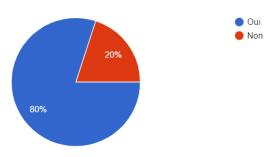
nombre de mots, difficulté des mots suivant les acquis de l'élève

Les élèves sont par groupe de niveaux donc pas vraiment besoin de différenciations.

nombre de mots, difficulté, le mémoriser uniquement à l'oral ou à l'oral+àl'écrit,

12. Prenez-vous en compte le plurilinguisme de vos élèves pour les aider à acquérir le lexique ?

10 réponses



## Annexe 3 (e): Réponses au questionnaire enseignant

13. Si oui, pouvez-vous donner un exemple de démarche?

10 réponses

Evidemment, il est très important de considérer la langue maternelle de l'élève comme un point fort et une vraie richesse pour l'apprentissage d'une langue étrangère. On trouve par exemple des mots similaires et qu'on prononce de la même façon dans deux langues complètement différentes, comme le français avec le cambodgien ou le vietnamien.

Apprendre une langue étrangère permet de mieux comprendre sa langue maternelle (ou d'en devenir plus conscient)

#### - Les mots composés:

inversion des termes entre les langues romanes et germaniques class/room = salle de classe avec l'anglais Klasse / n / zimmer = salle / de / classe avec l'allemand

- le vouvoiement

Dans certaines langues africaines, le vouvoiement (s'il existe) et le tutoiement sont utilisés de manière différentes. Il est important d'expliquer la différence culturelle aux apprenants.

comparaisons des systèmes linguistiques (faux-amis,...)

comparaison d'unités lexicales (mots transparents, mots voisins, faux-amis...)

mots transparents (aidant)

faux amis (pour bien marquer les différences)

Montrer la proximité phonétique ou orthographique de mots (fontaine/fountain/ beau/beautiful fraise/fresa ami/amigo...)

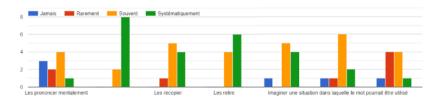
NΑ

emprunts des mots, étymologie des mots, différents mots d'une même réalité

Non.

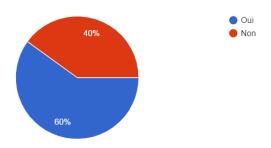
je m'appuie sur les mots transparents dans leur langue

14. Pour la mémorisation des mots nouveaux, conseillez-vous aux élèves de



15. Invitez-vous les élèves à utiliser des applications en ligne pour travailler le lexique

10 réponses



## Annexe 3 (f): Réponses au questionnaire enseignant

très peu

16. Si oui, lesquelles? 10 réponses Wordwall, Edpuzzle, Quizlet, Kahoot, sessaw, Pixton, site: https://apprendrealire.net/ quizlet, wordwall Pas de réponse Les élèves utilisent parfois Duolingo par eux-mêmes. En classe on fait des jeux sur Kahoot, Wordwall ou Quizzlet pour consolider l'acquisition du lexique. french online/ learningapps/ je construis des mots croisés/ je leur fais construire des mots croisés je construis des charades/ je leur fais construire des charades non NA Je le faisais les années passées avec une application sur leur téléphone où ils se créaient leurs exercices Non, je ne connais pas d'app pour le lexique. quizlet, kahoot, seesaw 17. D'après vous, quelle proportion de vos élèves, en moyenne, éprouve des difficultés à mémoriser le lexique? 10 réponses de 10% à 25% Difficle à dire, tout dépend du lexique. Ils retiennent plus difficilement le lexique scolaire comme celui de Le manque de lexique est l'un des problèmes majeurs pour les élèves et il est systématiquement souligné par les enseingants de classe ordinaire, même pour les élèves avancés. Cette année, pas de soucis de mémorisation du lexique (ou peut-être 1 élève sur 25) 1 sur 5: difficulté de mobilisation 20% 10 à 15 % 50% peu.

18. Avez-vous pu identifier ce qui pose problème à vos apprenants dans la mémorisation des mots ?

Souvent, les apprenants rencontrent des difficultés d'ordre purement phonétique. Sachant qu'un apprenant perçoit un son à partir du système phonologique de sa langue maternelle il lui est difficile de discriminer et donc de prononcer des sons qui sont absents du système phonologique de leur langue maternelle. Cela peut multiplier les confusions de prononciation, de compréhension et de mémorisation.

- l'accès au répertoire: les élèves peuvent reconnaître les mots (comprehension), mais n'y ont pas accès en production.
- legrand nombre de nouveaux mots à apprendre (surtout le lexique de classe).
- l'éloignement de la langue maternelle: le lexique est tellement différent qu'il est difficile à mémoriser (aussi bien à l'oral qu'à l'écrit)

orthographe et genre

Le problème est plus général, nous avons conseillé un bilan orthophoniste

réutilisation

Essentiellement le manque de pratique orale (par timidité, manque d'occasion) qui ne confronte pas à des situations où le mot peut être utilisé.

langue source trop éloignée

Il s'agit souvent d'un manque de travail ou de méthodologie.

Probleme dys qui existait avant ou probleme de concentration ou autres.

des difficultés autres (problèmes de mémorisation de manière générale), problème de sens non compris pour un mot, inutilité du mot dans leur vie de tous les jours

19. D'après vous, quelle proportion de vos élèves, en moyenne, éprouve des difficultés à restituer le lexique (ils s'en souviennent mais la forme ou l'utilisation n'est pas correcte) ?

10 réponses

un grand nombre.

60%

On utilise une méthode à progression spiralaire si bien que le lexique est vu, revu, puis réinvesti, de plus nous en consolidons l'acquisition par des jeux, si bien que généralement tous les apprenants parviennent à restituer le lexique appris.

3/5

20%

40 à 50 %

Peu

la moitié environ

20. Avez-vous pu identifier ce qui gêne leur production du lexique étudié antérieurement en classe ?

10 réponses

Souvent nos élèves de FLSco vivent dans un contexte qui ne leur permet pas d'utiliser la langue française chez eux de manière spontanée et répétée. Mais aussi la majorité d'entre eux parle déjà trois ou quatre langue et communique différemment avec chaque membre de leur famille. Il me semble donc assez compliqué pour l'élève de réinvestir fréquemment ce qu'il a appris à l'école et par conséquent il risque de tout oublier.

- un trop grand nombre de nouveaux mots à mémoriser.
- la thématique du lexique de classe pour laquelle ils ne montrent pas toujours de l'intérêt.

Les élèves ne se souviennent plus des mots après quelques jours.

Si le lexique n'a pas été réutilisé depuis longtemps, il est plus difficile de le convoquer. De plus, des mots longs qui se révèlent difficiles à prononcer pour des apprenants peuvent gêner l'utilisation spontanée. Enfin, certains concepts restent flous pour les jeunes apprenants (ex : châtains/ bruns) et de ce fait ne sont pas réemployés de manière naturelle.

réappropriation

Idem, le manque de pratique orale (par timidité, manque d'occasion)

Non

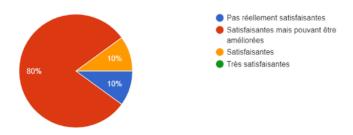
Il s'agit souvent d'un manque de rigueur dans l'apprentissage.

Meme gene dans toutes les langues. Probleme qui se repete.

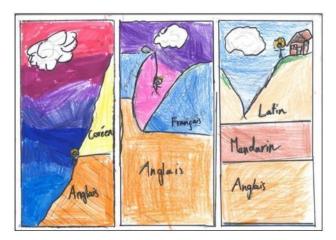
d'autres problèmes, notamment de structuration de la phrase

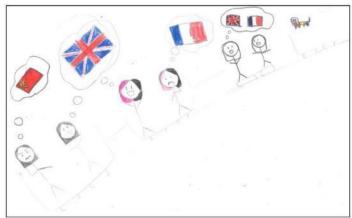
21. Globalement, comment considérez-vous vos stratégies d'enseignement du lexique :

10 réponses

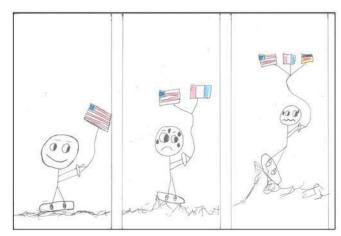


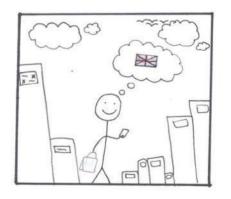
# Annexe 4 : Dessins réflexifs

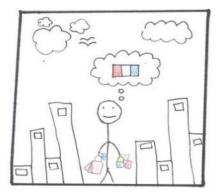


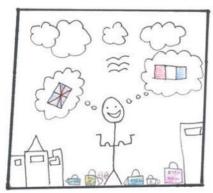


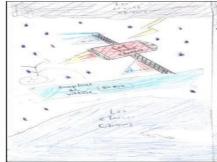


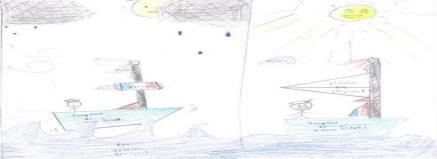












Prénom :	L'apprentissage d	lu vocabulaire		
I) Ton apprentissage du lexique				
1) Trouves-tu qu'apprendre des mots	à la maison est :			
(Copie-colle cet icône pour cocher une				
<ul> <li>Très difficile</li> </ul>				
<ul> <li>Un peu difficile</li> </ul>				
• Facile				
<ul> <li>Très facile ?</li> </ul>				
3. Que trouves-tu le plus difficile à ret Coche les cases en fonction de la diffic		and tu apprends un n	not?	
1	Très difficile	Un peu difficile	Facile	Très facile
Son orthographe		12 17 17 17		
Sa prononciation				
Sa signification (ce que le mot veut dire)				
Ses synonymes				
Imaginer une situation dans laquelle le mot pourrait être utilisé				
Son genre (masculine / féminin)				
4. D'après toi, à quoi cela sert d'appre	ndre du vocabula	ire ? Explique en 2-3 p	hrases.	

## II) Tes techniques pour apprendre le lexique

5. Voici des techniques possibles pour mémoriser le vocabulaire : Coche celles que tu utilises. 💟
Tu peux en rajouter d'autres.
Réciter dans sa tête (cacher le mot et se le demander à partir d'une définition, d'un synonyme, de
son équivalent anglais,)
Lire les mots à voix haute
Les recopier sur un papier
<ul> <li>Les recopier sur une ardoise ou sur le Chromebook</li> </ul>
<ul> <li>Rechercher le mot dans un dictionnaire (papier ou en ligne)</li> </ul>
<ul> <li>Rechercher des exemples de phrases qui contiennent ce mot sur internet</li> </ul>
Être interrogé par quelqu'un
Autre technique :
6. Classe les techniques que tu as cochées par ordre chronologique.
En premier, je
Ensuite, je
Après, je
7. Est-ce facile d'apprendre les mots dans le petit carnet ? Coche une réponse.
Très difficile
Un peu difficile
Facile
Très facile ?
8. Pourquoi ?
9. Utilises-tu des applications en ligne pour mémoriser le vocabulaire ? Coche une réponse. 🔽
• Oui
• Non
10. Si oui, lesquelles ?

11. Parmi toutes les techniques citées ci-dessus, y en a-t-il que tu ne fais pas et que tu trouverais utiles ?

### III) Ton organisation à la maison :

• En plusieurs fois, 10 minutes ou moins

<u></u>
12. Est-ce que tu travailles dans une pièce au calme ? Coche une réponse. 📝
Jamais
• Parfois
Souvent
Très souvent
Tout le temps
13. Te laisses-tu distraire par ton téléphone ou ton ordinateur ? (Sois honnête 😓) : Coche une réponse. 💟
• Jamais
Parfois
Souvent
Très souvent
Tout le temps
14. Est-ce que tu as un planning / cahier de texte où tu notes les leçons à revoir ? Coche une réponse. 📝
• Oui
• Non
15. A quelle fréquence révises-tu ton vocabulaire : (coche une réponse ♥/)
Tous les jours
Deux-trois fois par semaine
Une fois par semaine
<ul> <li>Uniquement quand tu as des tests ?</li> </ul>
16. Combien de temps et comment révises-tu les mots à apprendre ? Coche une réponse 🗹.
En une seule fois, une heure et plus
En une seule fois, une demi-heure
En une seule fois, 15 minutes
En plusieurs fois, une demi-heure
En plusieurs fois, 15 minutes

- 17. A quel moment de la journée révises-tu ? Tu peux cocher plusieurs cases. 💟
  - Le matin au petit-déjeuner
  - · Le matin dans le bus
  - · Le matin avant le cours, dans le couloir
  - · L'après-midi, après l'école
  - En début de soirée
  - Tard dans la soirée
  - Avant de te coucher

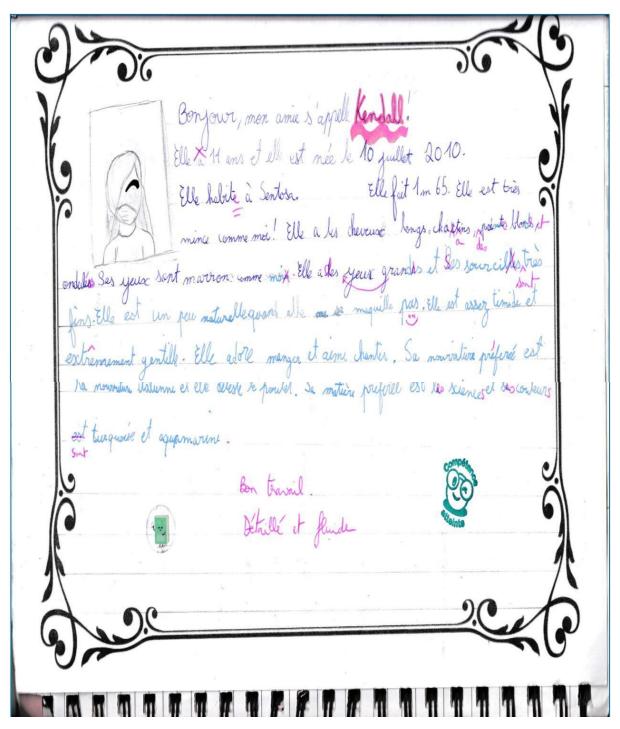
#### IV) Ton bilan:

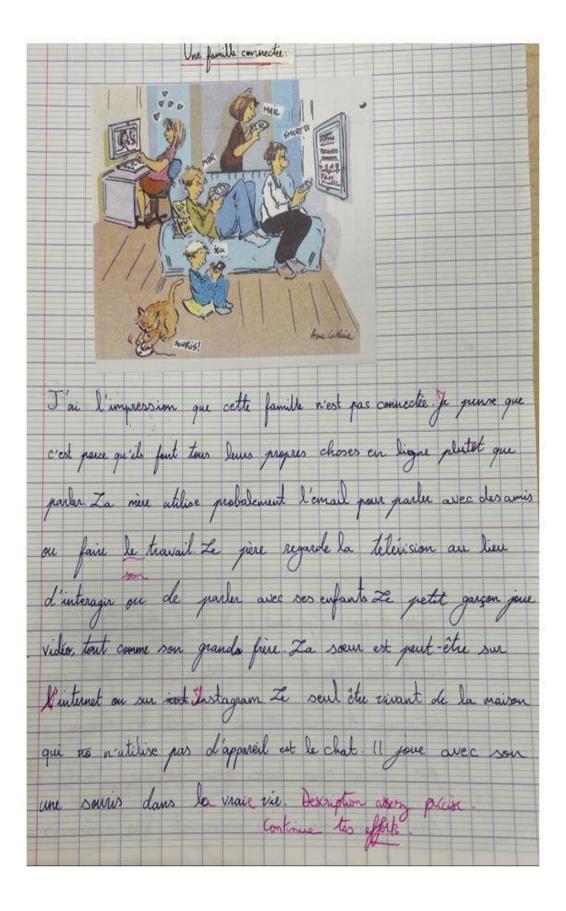
- 18. Globalement, que pourrais-tu changer dans tes habitudes et ton organisation pour mieux apprendre ton vocabulaire ?
- 19. Dans la liste d'activités ci-dessous, quelle(s) est/ sont celle(s) qui, selon toi, rendrai(en)t l'apprentissage du vocabulaire à la maison plus facile ? Tu peux cocher plusieurs réponses et en ajouter d'autres. 

  ✓
  - Des exercices sur le Chromebook
  - Des cartes de mots
  - Des autotests (tests de vérification à faire seul)
  - Des applications sur ton téléphone
  - Des séances de tutorat (tête-à-tête avec un professeur ou un étudiant)
  - Des partenaires de 'chat' (Whatsapp, Discord, etc.) pour travailler à plusieurs
  - Un carnet de vocabulaire numérique
  - Autre : .....

Annexe 6 : Boîtes de cartes plastifiées d'images et de mots







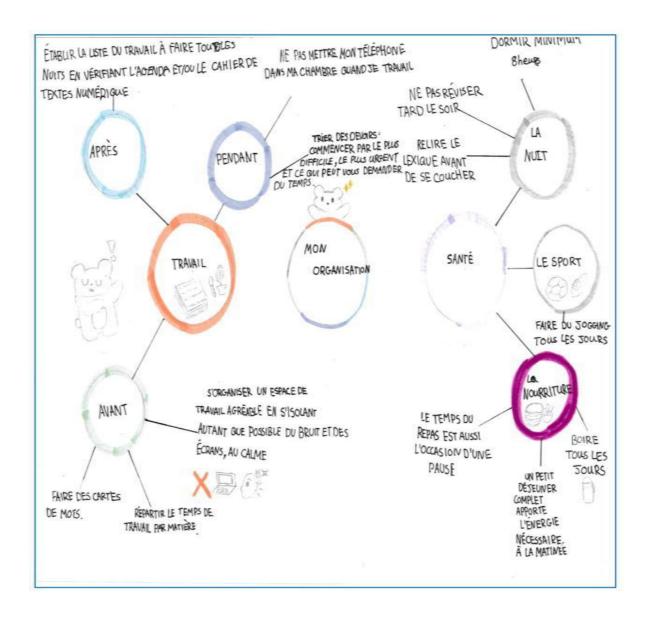
Période	Séquence	Séances	Productions des
			apprenants
Novembre		<u>Séance 1</u> Verbes introducteurs et émotions	- dialogue de pirates - tableau approche plurielle
Début décembre	Travail préparatoire à la séquence de DNL Histoire	<u>Séance 2</u> Questionnaire sur les pratiques d'apprentissage du lexique et sa perception	- réponses écrites au questionnaire
Mi-janvier		Séance 3 - Méthodologie « Apprendre à apprendre » - Retour sur les questionnaires	- cartes mentales
Fin janvier		<u>Séance 4</u> Profils d'apprenants	- Jamboards
Début février		<u>Séance 1</u> - Tests diagnostiques - Explicitation de la séquence - Fixation des objectifs	- réponses aux tests - tableau des micro-objectifs
ieviiei		<u>Séance 2</u> Le périple d'Enée	<ul><li>arbre généalogique</li><li>court paragraphe</li><li>Qui suis-je ?</li><li>arbre à mots</li></ul>
		Séance 3 Lexique de l'histoire de Romulus et Rémus	- Quizlet - cartes de verbes en anglais
Mi-février	Séquence de DNL histoire : La légende de la fondation de Rome	Séance 4 L'enchaînement des évènements	- classement d'images - narration avec des Lego - narration avec un Powerpoint
Début mars		Séance 5 La représentation graphique du drame de la légende	- bandes dessinées individuelles
Deout mars		<u>Séance 6</u> Narration du drame de la légende	- dialogues écrits de manière collaborative
Fin mars		<u>Séance 7</u> Représentation théâtrale du drame de la légende	- exposés et saynètes en classe et devant la classe de rattachement
1 m mais		<u>Séance 8</u> Évaluations	<ul> <li>réponses aux tests de lexique</li> <li>production écrite en contexte</li> <li>carnets de réflexion</li> <li>discussions</li> </ul>

Annexe 9 : Classement par les élèves des cartes de verbes introducteurs

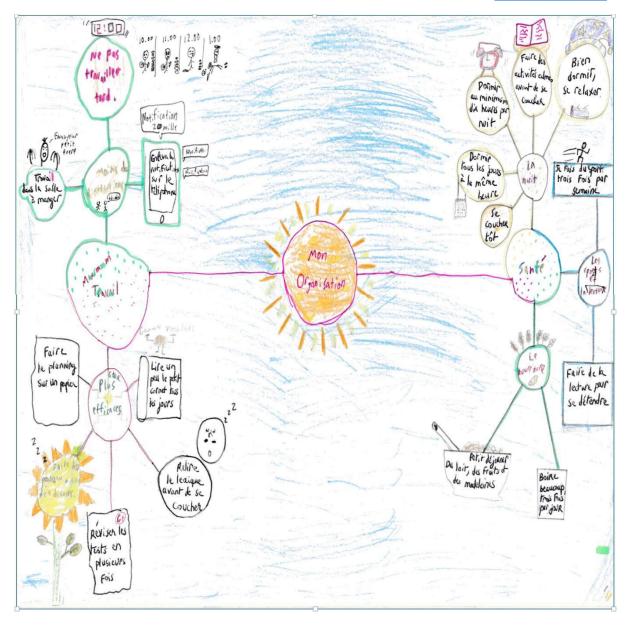


Annexe 10 : Tableau des verbes introducteurs de l'approche plurielle

<u>Français</u>	Anglais (Kendall)	Ita <mark>lien</mark> (Ginevra, Ynez)	<u>Espagnol</u> (Natalia / Skylar)	☆Coreen ♪  (Thomas / Lily)	Mandarin (Corentin / Filippa)
marmonner	mutter/mumble	borbottare	susurrar	중얼중얼 jung-eoljung-eol	gū nóng
hurler	shout / yell out / screech / howl	urlare	ulular	비명을 지르다 bimyeong-eul jileuda	jiān jiào
interrompre	interrupt /cut in	interrompere	interrumpir	방해하다 banghaehada	dă duàn
questionner	question/catechize	domandare	interrogar	질문자 jilmunja	Zhí yí
murmurer	whisper/murmur	sussurro	murmurar	속삭임 sogsag-im	Ěr yu
supplier	plead/beg	pregare	suplicar	구걸하기 gugeolhagi	Qĭ tǎo
s'exclamer	exclaim/gasp	esclamare	exclamar	외치다 oechida	Jīng hū

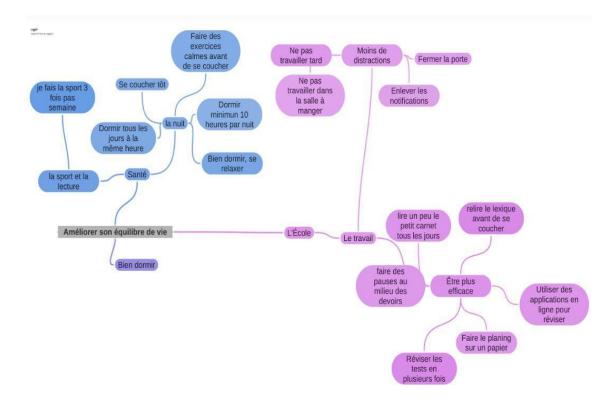


Annexe 11 (b): Cartes mentales sur l'organisation d'apprentissage

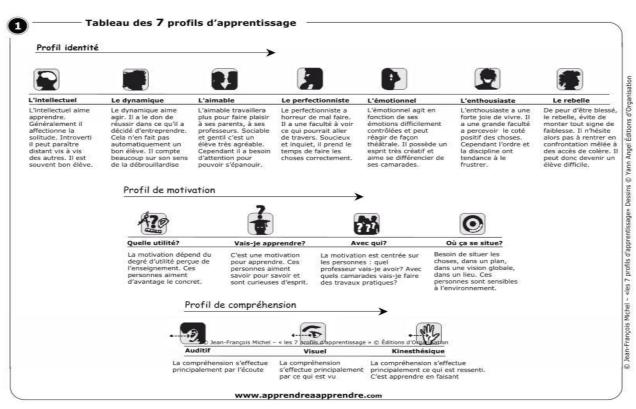


### Annexe 11 (c): Cartes mentales sur l'organisation d'apprentissage

#### Liste des annexes



Annexe 12 : Tableau de Michel sur l'exploitation pédagogique des profils



	Profil d'identité	Profil de motivation	Profil de compréhension
E1	Élève : 1'enthousiaste	Élève : Avec qui ?	Élève : visuel
	Enseignant: 1'enthousiaste	Enseignant : Avec qui ?	Enseignant : visuel
	Tendance du groupe :	Tendance du groupe : Avec	Test: visuel
	l'enthousiaste, parfois le	qui ?	(A:6/B:1/C:1)
	rebelle		
E2	Élève : 1° aimable	Élève : Vais-je apprendre ?	Élève : kinesthésique
	Enseignant: 1'aimable /	Enseignant: Vais-je apprendre?	Enseignant : kinesthésique
	1'émotionnel	Tendance du groupe : Vais-je	Test : kinesthésique
	Tendance du groupe :	apprendre?, parfois: Avec	(A:3/B:5/C:0)
1010	1'aimable	qui?	
E3	Élève : 1'intellectuel/le	Élève : Quelle utilité ?	Élève : visuel
	perfectionniste	Enseignant : Quelle utilité ? /	Enseignant : visuel /
	Enseignant: 1'intellectuel/le	Où ça se situe ?	kinesthésique
	perfectionniste	Tendance du groupe : Où ça se	Test: visuel
	Tendance du groupe :	situe ?, parfois : Quelle utilité ?	(A:6/B:1/C:1)
	l'intellectuel	4	±
<b>E</b> 7	Élève : l'aimable	Elève : Vais-je apprendre ?	Élève : visuel
	Enseignant : l'aimable	Enseignant: Vais-je apprendre?	Enseignant: visuel/
	Tendance du groupe :	Tendance du groupe : Vais-je	kinesthésique
	l'aimable, parfois l'émotionnel	apprendre ?, parfois : où cela se situe	Test: visuel (A:5/B:2/C:1)
E9	Élève : l'enthousiaste / le	Élève : Avec qui ?	Élève : visuel / auditif
E9	perfectionniste	Enseignant: Vais-je apprendre?	Enseignant: visuel
	Enseignant : le perfectionniste	Tendance du groupe : Vais-je	Test · visuel
	Tendance du groupe : le	apprendre ?	(A:5/B:0/C:3)
	perfectionniste, parfois :	apprendic :	(A.57B.07C.5)
	1'enthousiaste		
E6	Élève : l'émotionnel	Élève : Avec qui ?	Élève : auditif
\$7.68	Enseignant : l'émotionnel	Enseignant: Où ça se situe?	Enseignant: auditif / visuel
	Tendance du groupe :	Tendance du groupe : Avec	Test: visuel et auditif
	1'émotionnel	qui ?, parfois : / Où ça se situe ?	(A:4/B:0/C:4)
E8	Élève : le perfectionniste	Élève : Vais-je apprendre ?	Élève : kinesthésique
	Enseignant : le perfectionniste	Enseignant: Vais-je apprendre?	Enseignant : kinesthésique /
	Tendance du groupe : le	Tendance du groupe : Vais-je	visuel
	perfectionniste	apprendre ?, parfois : Avec qui ?	Test : kinesthésique
	(A.T. 1. L. 1. (A. 1. (		(A:1/B:6/C:1)
E4	Élève : l'aimable	Élève : Avec qui ?	Élève : visuel
	Enseignant : l'aimable	Enseignant : Avec qui ?	Enseignant: visuel / auditif
	Tendance du groupe :	Tendance du groupe : Avec	Test: visuel
	1'aimable	qui ?	(A:4/B:1/C:3)
E5	Élève : le dynamique	Élève : Quelle utilité ?	Élève : kinesthésique, auditif
	Enseignant: 1'émotionnel	Enseignant : Quelle utilité ?	Enseignant: auditif
	Tendance du groupe :	Tendance du groupe : Quelle	Test: auditif
	l'émotionnel, parfois :	utilité ?	(A:1/B:2/C:5)
	1'enthousiaste		100

## <u>CONNAÎTRE SON TYPE DE MEMOIRE: VISUEL, AUDITIF OU KINESTHESIQUE</u>

Choisis la réponse qui correspond le mieux à ce que tu ferais. Il n'y a pas de bonnes ou de mauvaises réponses...

#### 1. Si je te dis « cascade », que se passe-t-il?

- a. Tu vois l'image d'une cascade
- b. Tu te vois en train de te promener auprès d'une cascade
- c. Tu entends le bruit de la cascade.

#### 2. Quand tu as vu un film qui t'a plu:

- a. Tu aimes bien revoir les images dans ta tête.
- b. Tu mimes certains passages.
- c. Tu aimes bien le raconter.

#### 3. Quand tu lis, tu préfères:

- a. Regarder d'abord les images et imaginer l'histoire.
- b. Feuilleter le livre, le toucher.
- c. Commencer tout de suite à lire.

#### 4. Pour calculer 6+3:

- a. Tu vois l'opération dans ta tête.
- b. Tu comptes sur les doigts.
- c. Tu comptes à voix haute.

#### 5. Pour apprendre une leçon

- a. Tu la lis dans ta tête.
- b. Tu lis en marchant, en bougeant.
- c. Tu la lis à voix haute.

#### 6. En classe, tu comprends mieux:

- a. A partir d'une image, d'un dessin, d'un schéma.
- b. Quand tu peux toucher, manipuler.
- c. Quand tu entends une explication.

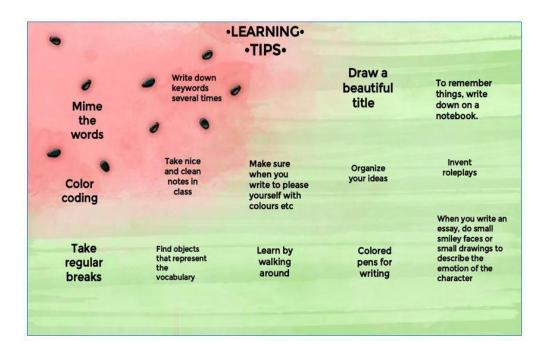
#### 7. Pour retenir l'orthographe d'un mot:

- a. Tu le vois dans la tête.
- b. Tu l'écris.
- c. Tu l'épelles.

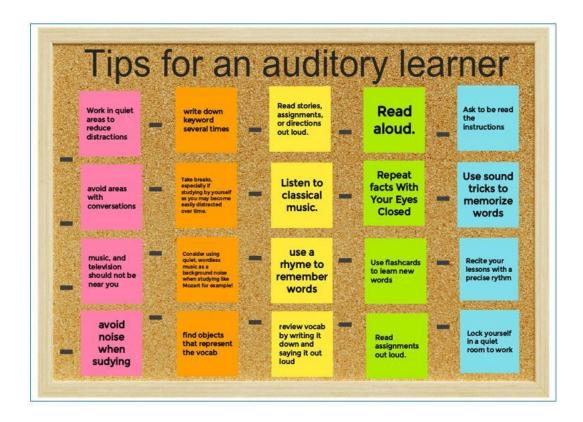
#### 8. Quand tu as vu le spectacle d'une chanson, tu retiens mieux:

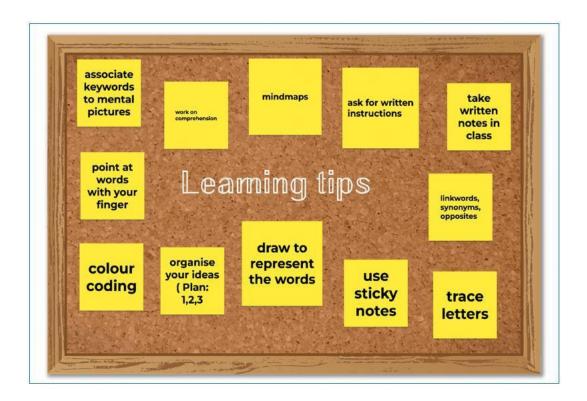
- a. la musique
- b. les paroles
- c. les danses et leurs gestes.

MA MEMOIRE EST ..

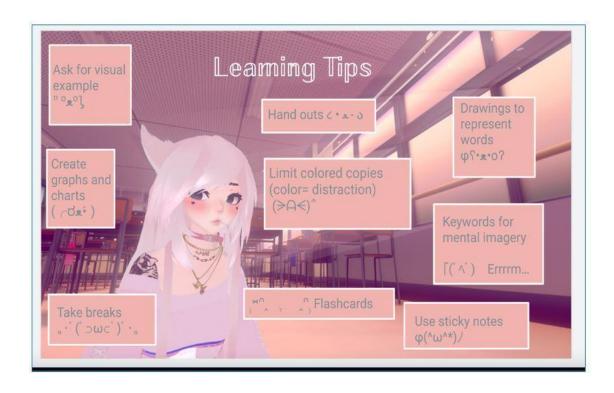


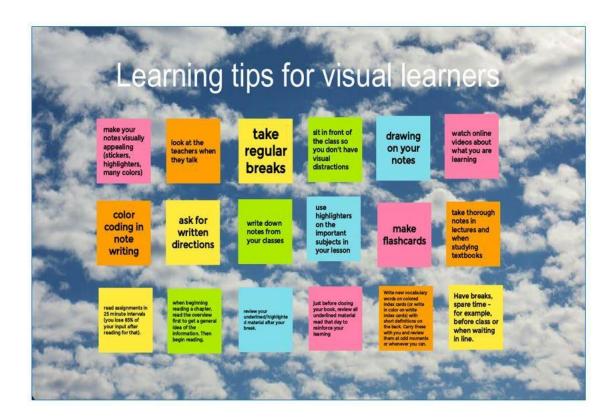
Annexe 15 (b): Exemples de Jamboards créés par les élèves





Annexe 15 (d): Exemples de Jamboards créés par les élèves





E1	E2	E3
romulus	remulus	romulus
remus	remus	rémus
éné	ainée	éné
numitor	numitor	numitore
rea Silvia	Rea sylvia	Réa silvéa
amelus	amulus	amulous
paladin	palathén	palatin
avantain	inventent	aventin
Fostulus	fostulus	Faustulus
un vultur	un votur	un votoure
NE	NE	mettre au monde
des jumos	des junom	des jumaux
abandoner	abandoné	abandoner
vestal	une vestal	une vestale
un throne	un throne	throne
les ancestres	les ancestres	les ancestres
le tibre	le tibre	le tibre
alléter	aléter	alétter
adopter	adobter	adopter
NE	NE	un desacor
une coline	une coline	une coline
elever	élever	élever
un bergé	un bergé	un berger
fonder	fonder	fonder
se disputer	se disputer	se disputer
NE	NE	une lute
NE	NE	un fratricide
un ogur	un ogour	une ogur
une loove	une luve	une louve
NE	NE	s'afronter

E4	E5	E6	E7	E8	E9
Remelouse	remulusse	Romulus	romulusse	Romulus	romulus
rémouse	remusse	Rèmus	remusse	Rémus	Rémus
éne	eneé	éné	éné	Enné	Éné
numitore	numitor	Numitor	numitore	Numitor	Numitor
Réyasilvia	réasilvia	réaslyvya	Réasylvia	Réa-Silvia	Réa silvia
amulyouse	amulusse	amulius	amaliusse	Amulus	amulius
palatin	paslatin	pallatin	palatin	Palatin	Palatin
avantin	avantin	avantin	avantin	Avantin	Avantin
fostulouse	fostulusse	fostulus	fostulusse	Fostulus	Fostulus
un voutour	un vature	vôtur	un votour	un votour	vulture
mettre au	metre au	maître au	mettre au	meître au	mettre au
monde	monde	monde	monde	monde	monde
des jumox	des jumaux	des jumeaux	des jumaux	des jumaux	jumaux
une véstale	une vestal	une vestal	une vestalle	vestal	une véstale
abandonner	abandoner	abandoner	abandonner	abandoner	abbandonné
en flame	enflame	en flamme	En flame	flamme	en flame
un throne	throne	un thrône	un thrône	thron	throne
les anssètre	les ansetres	les anssetres	les encèstres	les ansèstres	ansetre
les	Les	les	Les	déscendant	décendants
déssendent	descendants	dessendants	déscendants		
un troient	troyens	troiein	Troien	Troyen	troyen
lasiomme	laciome	lassiême	lasiumme	Lasiomme	lassiomme
s'enfuir	senfuir	s'enfuir	s'enfuir	s'enfuir	s'enfuire
tibre	tibre	tibre	le tibre	Tibre	tibre
alléter	aleter	alétter	aleter	aléter	aléter
adopté	adopté	adobter	adopté	adopter	adopter
se moquer	se mocker	se moquer	se moquer	se moquer	se moquer
NE	NE	NE	NE	pérrire	périre
un désacord	desaccords	un desacorde	désacore	des accords	désacord
NE	NE	NE	NE	se quereiler	se queréller
ce disputer	disputer	se disputer	se disputer	se disputer	se disputer
colin	coline	une coline	une coline	coline	une caline
NE	NE	NE	NE	requellir	receuillir
elever	elever	élever	élever	élever	élever
un bérgé	un bergé	un bergé	un bergée	un berger	berger
fonder	fonder	fonder	fonder	fonder	fonder
NE	NE	NE	NE	s'afronter	s'afronter
lute	une lute	une loote	une lûte	une lute	lutte
NE	NE	NE	NE	franchire	frenchir
un fratriside	un fratrisside	un fratrisside	un fratricide	un fratrisside	un fratricide
un ogure	un oguire	un ogur	un ogure	ogure	un cogur
une louve	une louve	une louve	une louve	une louve	une louve

### E2: Mes objectifs d'apprentissage de vocabulaire pour la légende de la fondation de Rome

Mots ciblés pour	Mots que je connais	Mots que je trouve un	Mots que j'ai envie
l'acquisition		peu compliqués pour le	d'apprendre et que je
		moment	pense pouvoir
			m'approprier
Romulus, diriger,			
Rémus, Enée, allaiter,			
Numitor, un augure,			
Rhéa Silvia, Amulius,			
un combat, Palatin,			
mettre au monde, un			
vautour, des jumeaux,			
fonder, abandonner,			
une louve, adopter,			
élever, Aventin, un			
berger, un trône, les			
ancêtres, le Tibre, une			
colline			

## Annexe 18 (a): Œuvres d'art sur la fuite d'Enée



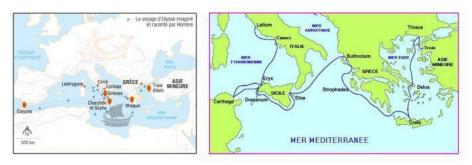
Histoire-géographie 6e, editions Belin, p.76, 2016



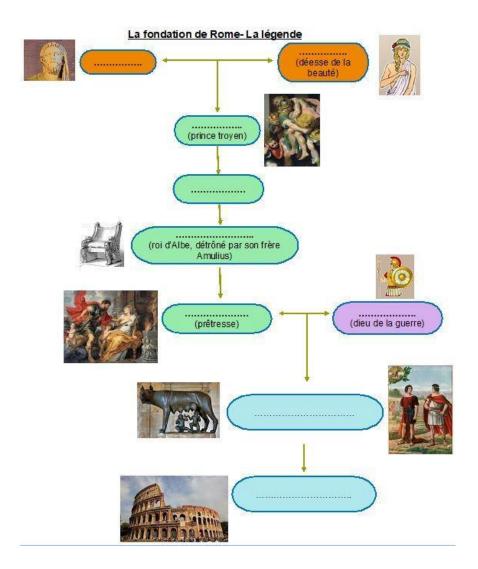
Huile sur Toile de Pompeo|Girolamo Batoni, 18º siècle, Galleria Sabauda, Turin , Italie Extrait de Histoire-géographie 6e, editions Nathan

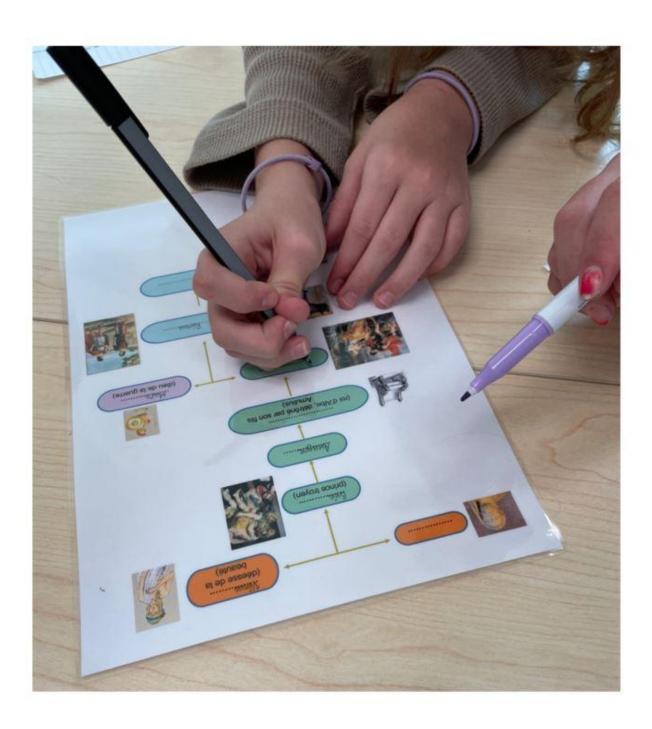
## A L'ORIGINE DE ROME : ÉNÉE (COMPRÉHENSION ORALE)

1) <u>Compréhension globale</u> : <u>Le voyage d'Énée</u> : <u>Entoure la carte qui retrace ce voyage</u> :



2) Compréhension détaillée : Complète l'arbre généalogique (= l'arbre de famille) :



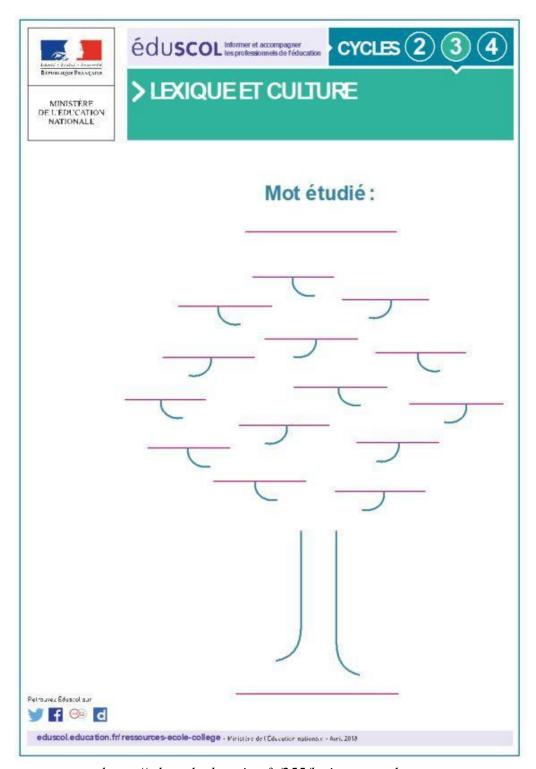








Annexe 23 : La carte d'identité des personnages historiques : l'arbre à mots



https://eduscol.education.fr/255/lexique-et-culture

# Qui suis-je?

Je suis un roi.

J'ai vécu au Latium toute ma vie.

J'ai des enfants.

J'ai des petit-enfants

J'ai trois voyelles dans mon nom.

Je ne suis pas un fondateur direct de Rome.

# QUE SUESCUE?

- -1)Mon grand-père s'appelle Procas.
- -2) Je suis la princesse d'Albe la Longue.
- -3)Mon autre nom est Ilia.
- -4) Mon oncle sappelle Amulius.
- -5) de suis une vestale.
- -6)Mon père s'appelle Numitor
- -7)Je suis tombée enceinte de Mars.
- -8)Je suis la mère de Romulus et Rémus.

# Annexe 25 : Cartes de lexique à associer (mot-image)



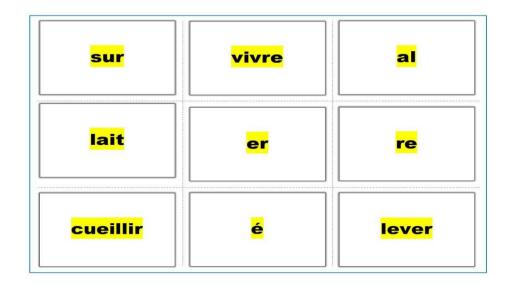
Annexe 26 : Résultat de l'activité d'appariement de cartes du groupe 3



Annexe 27 : Capture d'écran du Quizlet

Liste des annexes

QuizletPlus Accueil Solution	ons de manuel Votre espace V	éer 🗸		Q Listes, manuels, ques
Retour				
Associer	originaire de Troie		Laisser quelqu'un seul	
4PS				
2,6	Latium			
		une vestale	troyen	s'enfuir
3,6				
5,0				donner naissance
a	bandonner	partir d'un endroit, fuir		
		one for	nme qui n'a pas le droit des enfants	
		daton	oco cinanto	
		ancien pays de l'Italie Centr	ale	
				mettre au monde





Annexe 29 : Cartes en anglais pour travailler les préfixes et les suffixes



# Groupe 1 1. Des jumeaux abandonnés Les jumeaux Romulus et Remus sont les fils de Rhéa Silvia et de Mars, le dieu de la Guerre. Rhéa Silvia est la fille de Numitor, le roi d'une ville d'Italie Albe la Longue. Mais leur oncle Amulius a pris le pouvoir et veut se débarrasser des 2 enfants. Il ordonne qu'on les jette dans le Tibre, un fleuve d'Italie. 2. La louve du Palatin Les bébés sont déposés dans un panier sur le fleuve. Le panier s'échoue sur la be au pied de la colline du Palatin. Protégés par les dieux, Remus et Romulus survivent et sont ités par une louve. Plus tard, Faustulus, un berger, découvre les enfants dans une grotte au pied de la colline. Avec sa femme, Larentia, il les recueille et les élève Devenus adultes, Remus et Romulus apprennent qu'ils sont les descendants du roi d'Albe la Longue. Ils décident de se venger. Ils tuent leur oncle Amulius. Grâce à Romulus et Remus, leur grand-pèr Numitor récupère le trône.

# Groupe 2

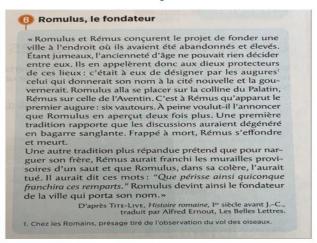
## Romulus et Rémus

Descendante d'Énée. Rhéa Silvia était une vestale : elle n'avait ni le droit de se marier ni celui d'avoir des enfants. Mais le dieu Mars s'unit à elle dans son sommeil. Quand son oncle. Amulius. apprit que Rhéa Silvia était enceinte. il l'emprisonna puis fit déposer ses jumeaux. Romulus et Rémus. dans un panier sur le fleuve tout proche. le Tibre. Le panier échoua sur des rives boueuses et là. une louve les nourrit de son lait.

Plus tard, des bergers recueillirent les jumeaux et les élevèrent. Devenu adulte, Romulus tua Amulius et remit son grand-père sur le trône. Puis, les jumeaux décidèrent de fonder une nouvelle ville. Pour choisir le site. ils s'installèrent sur deux collines proches: Rémus sur le mont Aventin et Romulus sur le mont Palatin. Puis, ils observèrent le vol des oiseaux, par lequel s'exprimait la volonté des dieux. Rémus vit six vautours, Romulus douze: il l'emporta donc et aussitôt traça une tranchée autour du Palatin, pour marquer l'enceinte sacrée de la future cité. Nul ne pouvait franchir cette limite. Mais Rémus, pour se moquer de son frère, franchit en sautant la tranchée. Alors Romulus le tua et devint le premier roi de Rome.

Larousse Junior de la mythologie, Espagne, 2013, p.116

#### Groupe 3:



Histoire-géographie 6e, editions Belin, p.77, 2016

<u>Groupe 1</u>: Les images à reclasser, extraites du site « Story-board »



https://www.storyboardthat.com/storyboards/anna-warfield/romulus-and-remus---plot

# https://www.storyboardthat.com/storyboards/anna-warfield/romulus-and-remus---plot

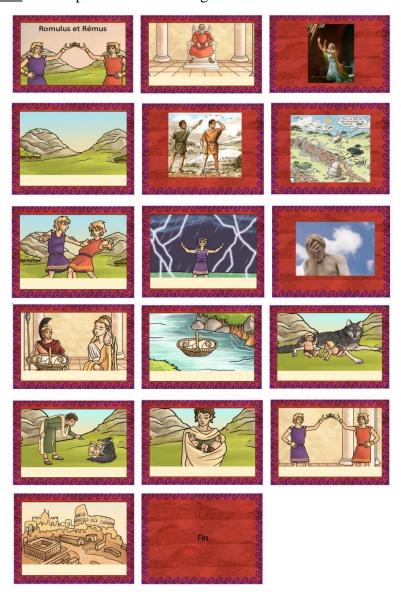


<u>Groupe 2</u>: La reconstitution de l'histoire avec les figurines de Lego





Groupe 3 : Powerpoint visuel de la légende de Romulus et Rémus



Roi de Rome

Obsessif

Monstre

Ultracolérique

Lunatique

Ultra

Suspicieux

Suspicieux









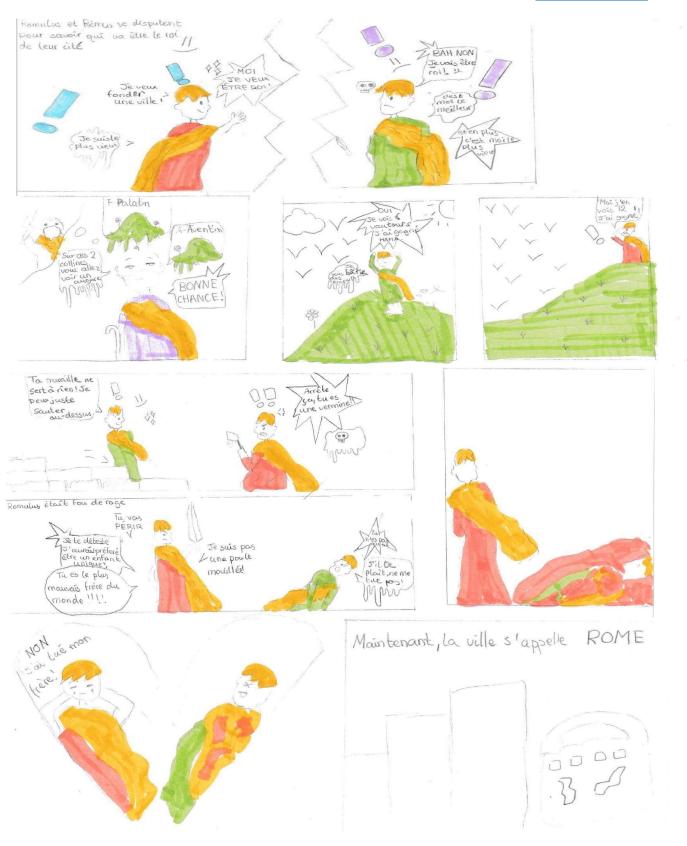




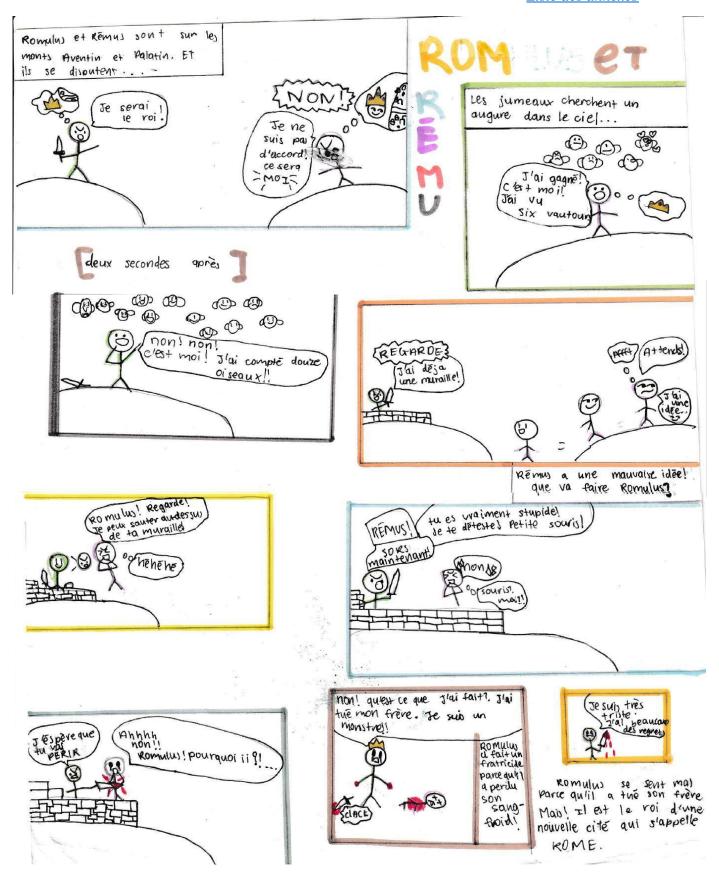




Annexe 33 (b): Exemple de bandes dessinées créées par les élèves



Annexe 33 (c): Exemple de bandes dessinées créées par les élèves

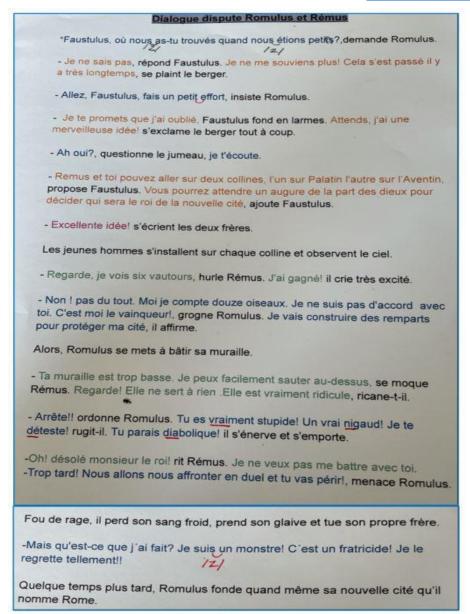


## Annexe 33 (d): Exemple de bandes dessinées créées par les élèves



#### Annexe 34 : Dialogue de la dispute entre Romulus et Rémus

#### Liste des annexes



Annexe 35: Liens vers les vidéos d'extraits de mises en scène

Liste des annexes

E3: https://youtu.be/HgKZKbUTO5E

E8: https://youtu.be/nSu-dDkcaDY

E9: https://youtu.be/Znf10BaH690

En noir : dictée diagnostique, en bleu : dictée finale, NE : non évalué

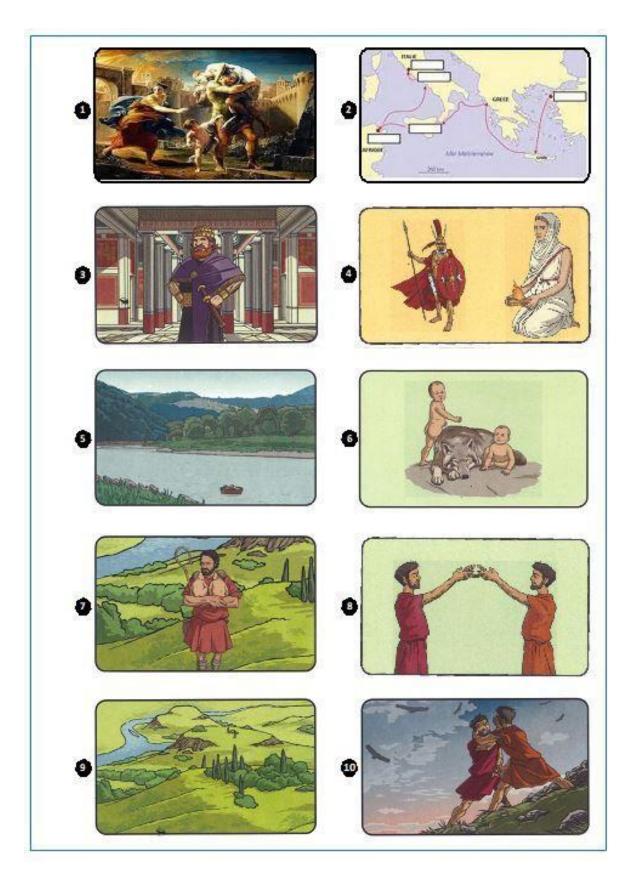
E1	E1	E2	E2	E3	E3
romulus	Romulus	remulus	Romulus	romulus	Romulus
remus	Remus	remus	Rémus	rémus	Rémus
éné	Enée	ainée	Enée	éné	Énée
numitor	Numitor	numitor	Numitor	numitore	Numitor
rea Silvia	Rhéa Silvia	Rea sylvia	Rhéa Silvia	Réa silvéa	Réa Silvia
amelus	Amulius	amulus	Amulius	amulous	Amulius
paladin	Palatin	palathén	Palatin	palatin	Palatin
avantain	Aventin	inventent	Avantin	aventin	Aventin
Fostulus	faustulus	fostulus	Faustulus	Faustulus	Faustulus
un vultur	un voutur	un votur	un vautur	votoure	vautour
mètre au monde	Metre au	maître au	mettre au	mettre au	mettre au
	monde	monde	monde	monde	monde
des jumos	des jumaux	des junom	Des	des jumaux	des jumeaux
		7.4	jumeaux	4	
vestal	une vestale	une vestal	Une vestale	une vestale	vestale
abandoner	abandoner	abandoné	abandonner	abandoner	abandonner
un throne	un trône	un throne	un throne	throne	un trone
les ancestres	Les ancetres	les ancestres	un ancêtre	les ancestres	un ancetre
NE	NE	NE	NE	NE	NE
le tibre	le Tibre	le tibre	Tibre	le tibre	Tibre
alléter	allaiter	aléter	allaiter	alétter	allaiter
adopter	adpoter	adobter	adopter	adopter	adopter
NE	NE	NE	NE	un desacor	un désaccord
une coline	une colline	une coline	colline	une coline	colline
elever	elever	élever	éléver	élever	élever
un bergé	un berger	un bergé	un berger	un berger	un berger
fonder	fonder	fonder	fonder	fonder	fonder
se disputer	se disputer	se disputer	se disputer	se disputer	se disputer
NE	NE	NE	NE	une lute	une lutte
NE	NE	NE	NE	un fratricide	fratricide
un ogur	un augur	un ogoure	augure	une ogur	augur
une loove	une louve	une luve	Une louve	une louve	une louve
NE	NE	NE	NE	s'afronter	s'affronter

En noir : dictée diagnostique, en bleu : dictée finale, NE : non évalué

E4	E4	E5	E5	E6	E6
Remelouse	Romulus	remulusse	Romulus	Romulus	Romulus
rémouse	Rèmus	remusse	Remus	Rèmus	Rémus
éne	Enée	eneé	Enée	éné	Enée
numitore	Numitor	numitor	numitore	Numitor	Numitor
Réyasilvia	Rhéa Silvia	réasilvia	Rhéa Silvia	réaslyvya	Rhéa silvia
amulyouse	Amilius	amulusse	Amulius	amulius	Amulius
palatin	Palatin	paslatin	palatin	pallatin	palatin
fostulouse	Fostulus	avantin	aventin	fostulus	Fostulus
avantin	Aventin	fostulusse	Fostulus	avantin	Avantin
un voutour	vauture	un vature	vauture	vôtur	voutour
mètre au	mettre au	metre au	mettre au	maître au	mettre au
monde	monde	monde	monde	monde	monde
des jumox	des jumeux	des jumaux	des jumaux	des jumeaux	des jumeaux
une véstale	vestale	une vestal	vestale	une vestall	une vestale
abandonner	abandonner	abandoner	abandonner	abandoner	abandoner
en flame	en flamme	enflame	en flamme	en flamme	en flammes
un throne	un trône	throne	un throne	un thrône	un thrône
les anssètre	ancetre	les ansetres	un ancetre	les anssestres	les ancètres
les	décendant	les	descendants	les	les
déssendent	C. G. C.	descendants	Construction and the construction	dessendants	dèsendants
troient	trôyen	troyens	troyen	troiein	troyen
lasiomme	lacium	laciome	Latiume	lassiême	lassium
s'enfuir	s'enfuir	senfuir	s'enfuir	s'enfuir	s'enfuir
tibre	Tibre	tibre	tibre	tibre	Tibre
alléter	alaiter	aleter	allaiter	alétter	allaiter
adopté	adopter	adopté	adopter	adobter	adopter
se moquer	se moquer	se mocker	se moquer	se moquer	se moquer
NE	NE	NE	NE	NE	NE
un désacor	désacord	desaccords	desaccords	un desacorde	desaccord
NE	NE	NE	NE	Non évalué	NE
ce disputer	se disputer	disputer	se disputer	se disputer	se disputer
colin	colline	coline	colline	une coline	une coline
NE	NE	NE	NE	NE	NE
elever	élever	elever	élever	élever	élever
un bérgé	un bérger	un bergé	berger	un bergé	un berger
fonder	fonder	fonder	fonder	fonder	fonder
NE	NE	NE	NE	NE	NE
lute	lutte	une lute	une lute	une loote	une lute
NE	NE	NE	NE	NE	NE
un fratriside	fratricide	un fratrisside	fratricide	fratrisside	un fratricide
un ogure	augure	un oguire	augure	un ogur	un augure
une louve	une louve	une louve	une louve	une louve	une louve

En noir : dictée diagnostique, en bleu : dictée finale, NE : non évalué

E8	E8	E7	E7	E9	E9
Romulus	Romulus	romulusse	Romulus	romulus	Romulus
Rémus	Rémus	remusse	Rémus	Rémus	Rémus
Enné	Enée	éné	Eneé	Éné	Énée
Numitor	Numitor	numitore	Numitor	Numitor	Numitor
Réa-sylvia	Rhéa-Silvia	Réasilvia	Rhéa silvia	Réa silvia	Rhéa Silvia
Amulus	Amulius	amaliusse	Amulius	amulius	Amulius
Palatin	Palatin	palatin	Palatin	Palatin	Palatin
Fostulus	Fostulius	fostulusse	Faustulus	Avantin	Aventin
Avantin	Aventin	avantin	Aventin	Faustulus	Faustulus
un votour	vautour	un votour	vautour	vulture	vautur
meître au	mettre au	mettre au	mettre au	mettre au	mettre au
monde	monde	monde	monde	monde	monde
des jumaux	des	des jumaux	des	jumaux	des jumeaux
,	jumeaux	,	jumeaux	,	
vestal	vestale	une vestal	une vestale	une véstale	une vestale
abandoner	abandoner	abandoner	abandoner	abbandonné	abandoner
flamme	en flamme	en flame	en flames	en flame	en flammes
thron	un trône	un thrône	un trône	throne	un trône
les ansèstres	ancetre	les encèstres	des	ansetre	les ancetres
103 0113031103	ancourc	ics checoures	ancêtres	ansone	ico anocarco
déscendant	un	les	les	décendants	les
accocinadine	descendant	déscendant	descendant	acconduito	déscendants
Troyen	Troyen	Troien	troyen	troyen	troyen
Lasiomme	Latium	lasiumme	Latium	lassiomme	Latium
s'enfuir	s'enfuir	s'enfuir	s'enfuir	s'enfuire	s'enfuir
Tibre	Tibre	le tibre	le tibre	tibre	le Tibre
aléter	alaiter	aleter	alaitter	aléter	allaiter
adopter	adopter	adopté	adopter	adopter	adopter
se moquer	se moquer	se moquer	se moquer	se moquer	se moquer
pérrire	périr	NE	NE	périre	périr
des accords	un désaccord	désacore	désacord	désacord	désaccord
se quereiler	se queréller	NE	NE	se queréller	se quereller
se disputer	se disputer	se disputer	Se disputer	se disputer	se disputer
coline	colline	une coline	Une colline	une caline	une colline
requellir	receuillir	NE	NE	receuillir	recueillir
élever	élever	élever	élever	élever	élever
un berger	un berger	un bergée	un berger	berger	un berger
fonder	fonder	fonder	fonder	fonder	fonder
s'afronter	s'affronter	NE	NE	s'afronter	s'afronter
lute	une lutte	une lûte	une lutte	lutte	une lutte
franchire	franchir	NE	NE	frenchir	franchir
un fratrisside	fratricide	un fratricide	fratricide	un fratricide	Un fratricide
ogure	augure	un ogure	un augure	un cogur	un augure
une louve	une louve	une louve	une louve	une louve	une louve



#### E1:

- 1) Enée est un ancêtre. Il est parti de Troie parsque la cité était en feu.
- 2) Il voyage dans des aneés avec un bateau.
- 3) Plus tard, Amulius vole le trône de Numitor et est le roi. Il ordonne à Rhéa Silvia pour être une vestale (une vestale est un femme qui n'a pas le droit que se marier ou avoir des enfants) pars ce que si elle a des enfants, ils peuvent prendre le trône de Amulius et alors il veut pas ça.
- 4) Rhéa Silvia n'a veut pas être une vestale donc elle ne l'ecoute pas Amulius et a une liason avec Mars, le dieux de la guerre. Mars et Rhéa Silvia ont des jumeaux. Quand Amulius trouve que Rhéa Silvia à des enfants, Amulius ordonne à elle qu'elle a besoin de abandoner ses fils.
- 5) Une servant mis les frères dans un basket et sur le Tibre.
- 6) Une louve trouve les jumeaux et allaite à Rémus et Romulus.
- 7) Un berger qui s'appelle Faustulus, trouve les frères et receille, adopte Rémus et Romulus pour ils grandissent.
- 8) Quand Romulus et Rémus sont adultes, ils revienent tuer Amulius et reprendre le throne pour son grand-père Numitor.
- 9) Romulus et Rémus decident à fonder une nouvelle cité, mais il y a un problèm. C'est pas possible si il y a deux roi dans la même cité en même temps. Alors chaque frere va sur la coline Avantin et Palatin, ils attendent pour une augur. En premiere, Rémus vois 6 voturs et pense que il gagne mais après Romulus trouve 12 vauturs, 6 de plus que Rémus. Romulus commence à faire des remparts.
- 10) Rémus est très jalouse et se moque de Romulus. Rémus saute au sous de <u>le</u> muraille. Romulus perdre son sang-froid. Les jumeaux disputent et Romulus tue Rémus. Il devien le roi de Rome, il a beaucoup de regret parsque il a tué sont propre frere.

### E2:

- 1) Enée s'en va de Troie parce que c'est dangerous pour lui.
- 2) Il part avec un bateau pour long temps.
- 3) Numitor est le roi de la cité. Amulius, le frère de Numitor, est extremement jalous. Alors, un jour, il prend le trône de Numitor et devient le roi de la cité.
- 4) Rhéa Silvia est une vestale alors elle ne peut pas avoir des enfants. Mais elle a deux bébés avec Mars qui est le dieu de la guerre. Amulius dit elle ne peut pas avoir ses enfants. Elle doit les abandonné. Après une ou deux heures Rhéa Silvia prend ses jumaux et va au Tibre. Elle est très triste parce qu'elle ne veut pas jeter ses enfants dans le Tibre.
- 5) Après Rhéa Silvia abandonne ses petits bébés, une louve découvrit les jumeaux et prend les frères.
- 6/7) Elle allaite les deux enfants pour un peu de nourriture. Un jour un homme, qui s'appelle faustulus, voit les petits freres et les adopte. Faustulus eleve les deux frères.
- 8) Quand Rémus et Romulus sont grands, ils tuent Amulius et reprennent le trône pour leur grandpère, Numitor.
- 9) Les deux frères veulent un nouvelle cité. Mais ils veulent un roi parce que c'est juste un cité. Les jumeaux décident d'aller sur le Palatin et l'Aventin, et de chercher pour des vauturs parce que c'est une signe de dieux. Après un peu de temps, Remus voit six vauturs mais Romulus regarde douze après quelques secondes. Remus pense que il est le roi parce qu'il voit les oisaux en première. Mais Romulus pense que il est le roi parce qu'il voit plus de vautours que Remus. Romulus comence a construire une petite muraille. Remus caute au dussus de la muraille de Romulus pour se moquer. Romulus est furieux alors il tue son frère.
- 10) Après, Romulus a beaucoup des regrets parce qu'il fait un fatricide. Mais il fonder une nouvelle cité qui s'appelle Rome.

#### E3:

- 1) Quand Troie est en flames, Enée, l'ancêtre de Romulus et Rémus, part vite avec son père et son fils.
- 2) Ils font un voyage de sept ans et arrivent en Italie.
- 3) Quand Amulius a volé le trone de Numitor, il ordonne à Réa Silvia, la fille de Numitor, de devenir une vestale. Amulius a peur que si Réa Silvia a des enfants, les descendants de Réa Silvia vont tué Amulius pour redonner le throne à Numitor.
- 4) Un jour, Réa Silvia et Mars, le dieu de la guerre ont un liaison. Après quelque mois, Réa Silvia mis au monde deux enfants, Romulus et Rémus. Quand Amulius a découvert que Réa Silvia a des enfants, il ordonne Réa Silvia d'abandonner les jumeaux dans le Tibre. Alors, Réa Silvia mis les enfants dans un panier et les mets dans le fleuve.
- 5) Après, le panier continue de flotte sur le fleuve. Quelques heures passent, et miraculesement, le panier était arrêter par quelque branches prés de le bord de le Tibre.
- 6) Soudain, une louve arrive et recuellir les jumeaux. Pour quelques semaines, la louve aide les enfants à survivre par les protéger et les allaiter.
- 7) Un jour, un berger qui s'appelle Faustulus a trouvé Rémus et Romulus quand il travaille. Il décide de s'adopter les jumeaux et prends les bébés avec lui. Pour plusieurs années, Faustulus éleve Rémus et Romulus comme si il étaient ses propre enfants.
- 8) Quand Rémus et Romulus grandissent, ils tue Amulius et reprends le trône pour leur grand-père Numitor. Aprés, ils décident de fonder leur propre ville. Ils aussi décide de fonder leur ville sur le colline proche de le Tibre où Faustulus a luis retrouvé.
- 9) Le moment que Rémus et Romulus a la permission de Numitor pour fonder leur ville, ils demandent que Faustulus ammene les jumeaux à la colline où il avait trouvé Rémus et Romulus. Malheureusement, Faustulus ne souviens pas si il avait trouvé Rémus et Romulus sur la colline Palatin ou Aventin. Alors, il décide que Rémus et Romulus vont monter sur leur individuel collines. Après, Rémus et Romulus doivent regarder le ciel pour des augurs pour décider qui va être le roi de ce nouvelle ville. Alors, Rémus monte sûr Avantin et Romulus sûr Palatin. Aprés quelques minutes, Rémus vois 6 vautours et il pense qu'il a gagné. Mais juste quelque secondes aprés, Romulus vois 12 vautours et il est sûr qu'il a gagné. Romulus pense que il a vu deux fois plus de vautours que Rémus, ca signifie qu'il a gagné et décide de construire une muraille pour protéger son nouveau ville.
- 10) Quand Romulus a fini son travaille, il crie "Personne peut passer ces remparts sacrées sans permission!" Rémus, qui est encore fâché qu'il a pas devenu le roi, décide de se moquer de Romulus par sauter au-dessus de la muraille de Romulus. Fou de rage, Romulus s'affronte avec son jumeau. Ils se disputent. Romulus fait un fratricide et tue son propre frère. Quand Romulus réalise qui il a fait, il regrette tué son frère mais décide de devenir roi de son nouveau cité, Rome.

#### E4:

Il y a un ancetre trôyen qui est parti de sa ville car il y avait du feu. Il voyage en bateau et il arrive au lacium.

Beaucoup plus tard, il y a un roi qui s'appelle Numitor. Il as un petit frère qui s'appelle Amilius mais Amilius est tellement jaloux que sa frère Numitor est roi, donc il vole le trône! Numitor a une fille qui s'appelle Rhéa Silvia mais elle est un vestale car Amilius a peur que les enfants de Rhéa Silvia essayer de reprendre le trône. Mais un jour elle est tellement amoureux de le dieu Mars et elle mettre au monde deux jumeux: Romulus et Rémus. Quand Amilius trouve que elle a des enfants, il ordonne un de servents d'abandonner et de jeter les bébés dans le Tibre. Mais le servent l'aime trop. Donc il mettre les bébés dans un panier. Après quelque jours les jumeaux s'arrêtent juste devant une louve et elle adopte les enfants. Elle alaiter Romulus et Remus mais un berger trouve et éleve les jumaux.

Quand les enfants grandisent ils vont où ils étais né et ils reprendrent le trône pour son grand père Numitor. Mais les jumeux veulent de construire un nouvau cité. Donc ils demendent le berger où étaient Romulus et Remus quand ils sont petits. Mais le berger dit que il avait longuetemps et il souvient pas. Il dit que les jumeux besoin aller au les deux collines Palatin et Aventin et attend pour un augure pour voir qui est le roi du nouveau cité. Romulus voit 6 oiseux: il pense qu'il gagne. Pas longuetemps après ça Rémus vu 12 oiseaux donc il pense qu'il gagne. Ils se disputent. Comme les jumeaux sais pas Romulus commence a construire un muraille. Pour moquer Rémus commence a sauter sur sa muraille mais Romulus est un fou de colère et tue son frère avec son rage. Il fait un frantracide. Romulus a beaucoup regret mais il est roi de cité maintenant. Il fonder le cité s'appelle Rome.

#### E5:

Enée part de Troie qui est en feu et va dans le Latiume. Amulius un descendant d'Enee, son ancetre troien, et aussi le frère de Numitore. Amulius vole la throne de Numitore parceque il est jaloux de lui. Apres, il ne laisse pas Rhéa Silvia (la fille de numitore) d'avoir des bébé. Il la tourne vestale mais par accident, elle met au monde 2 frere jumaux avec Mars, le dieu de la guerre. Ces deux bébé (Romulus et Rémus) son obligé d'etre jéter dans le tibre mais le soldat les aime si fort, au lieu de les abandonner, il les met dans un panier qui est doucement mis dans le Tibre! Les bébé ont été trouvé par une louve qui les allaite. Le berger Fostulus a trouvé les jumaux. Il les adopte, les éleve et prend soin d'eux.

Les deux jumaux grandis. Ils tuent Amulius et prends le throne et le redonne à Numitore. Ils veulent construire leur ville a eux mais ils ne peuvent pas decider qui devient Roi. Alors en premier il demande a le berger ou il les a trouvé ? Mais cela était il y a si longtemps et il ne se rappele pas ! Alors le berger dit à d'aller sur deux collines, le mont Palatin et Aventin pour un signe des dieu. Les deux jumaux attends quand soudain Remus crie je suis roi j'ai vu 6 augure. Romulus regarde dans le ciel pour une dernier fois et voit 12 augure et il crie NON! je suis roi, j'ai vu 12 vautours alors Romulus decide de construire un muraille mais Remus decide de lui moquer en sautant audecus du mur, ce qui met Romulus dans une colere noire! Les deux junaux se disputent et comencent a se baggarer mais romulus tue son frère avec une arme. Il gagne ce duel et il a beaucoup de regrets pour ce fraticide. Il est roi de la nouvelle cité que il fonde et appelle ROME.

#### E6:

- 1) Les ancètre Enée et sa famille s'en vont de Troie pour la ville est très en flammes.
- 2) Ils prennent un bateau et restent des annees sur les mers. Ils arrivent enfin au lassium.
- 3) Amulius détrone son frère Numitor et l'emprisonne. Il a besoin d'un nouvelle roi pour le lassium. Amulius devenu le roi et veut que sa nièce Rhéa Silvia devienne une vestale.
- 4) Rhéa Silvia et Mars sont amoureux et Réa Silvia est enseinte de jumeaux. Amulius emprisonne la jeune femme parce que si ses enfants grandissent, ils peuvent lui voler le thrône et de prendre sa place.
- 5) Amulius abandone les bébés sur le Tibre dans un panier et après il dit qu'ils sont mort. Il envoie Rhéa Silvia en prison car elle a mettre au monde des enfants.
- 6) Une louve trouve les jumeaux et les allaite pour lui sauver.
- 7) Un berger, Faustulus, a passé et a adopté les bébés. Les jumaux grandisssent et devients des jeunes hommes.
- 8) Ils vont prendre le trone de leur grand-oncle, Amulius pour le redonner à leur grandpère Numitor. Ils lui redonne sa couronne.
- 9) Romulus et Rémus se disputent pour savoir qui va fonder une nouvelle cité. Ils arrivent à l'espace où ils ont été trouvés quand ils étaient petits. Ils montent sur les collines, Romulus sur le Palatin et Rémus sur l'Avantin. Les frères ont dessidé de regarder la ciel pour les signes des dieux, les voutoures. Rémus voit six oiseaux en premier mais Romulus voit 12 voutours après. Ils ne sont pas d'acord.
- 10) Romulus a commencé à construire un muraille. Rémus se moque de la grandeur des remparts. Romulus devient furieux. Alors les frères se disputent. Fou de rage, il veut battre Rémus en duel. Il y a une lute et Romulus tue son frère. Il a gagné mais il a perdu son jumeaux, son compagnon, son ami. C'est un terrible fratricide. Il est extrement triste et a beaucoup de regrets mais il continue à fonder Rome.

#### E7:

- 1) L'acêntre Enée s'enfuie de Troie car il est attaqué.
- 2) Il arrive dans le Latium, en Italie.
- 3) Amulius est descendant d'Enée. En premier, il prend le trône de Numitor et il l'a détroner et l'emprisionner. Numitor a une fille qui s'appelle Rhéa Silvia, elle est la détresse royale. Amulius déclare que Rhéa Silvia est une vestale.
- 4) Mais Mars, dieu de la gerre est tombé amoureu avec Rhéa Silvia et ils ont des enfants, des jumeaux qui s'appellent Romulus et Rémus.
- 5) Quand, Amulius sait que Rhéa Silvia avait des jumeaux garçons, il dit de les jeter dans le Tibre dans un panier et il emprisionne Rhéa silvia pour que personne sait qu'elle a des enfants parce qu'elle est une vestale.
- 6) Après des jours sur l'eau, Romulus et Rémus sont trouvé par une louve qui les a alaitté avec son lait.
- 7) Puis, ils sont trouvé par un berger qui les a adopté et les a élevé.
- 8) Quand Romulus et Rémus sont plus grands, il redonner le trône a son grand-père.
- 9) À ce moment là, ils veulent fonder une des cité où ils avaient été abandonnés.
- 10) Ils ont battaillé parce que tous les deux veulent fonder la nouvelle cité. Après, ils attendent des augores des dieux. Rémus vais sur la colline de l'Aventin et Romulus vais sur la colline du Palatin. Rémus voit les premiers six, mais Romulus voit 12 vautours. Romulus pense qu'il gagne et construit une muraille mais Rémus se moque de Romulus et saute sur la muraille. Romulus était fou de rage! Donc, ils se disputent encore et il y a une lutte. Romulus gagne, mais, il a tué son seul frère, jumeaux et famille, donc, il a toujours beaucoup de regrets à cause de ce fratricide.

#### E8:

En premier Enée, qui est l'ancetre troyen dans la légende, abandonne Troie et s'enfuit loin. Il y a des flammes partout. La ville est destruit à cause des ennemies. Il part au Latium. Amulius, un descendant, vole le trône de son frère qui s'appelle Numitor car il est jalou. Amulius ordonne a la fille de Numitor (Rhéa Silvia) qu'elle n'a pas le droit d'avoir des enfants donc elle est une vestale car il a peur que les descendants de Rhéa Silvia volent le trône. Mais enfin Mars (le dieux de la guerre) et Rhéa Silvia tombe amoureux et Rhéa Silvia mis au monde (donner au naissance) a Romulus et Rémus. Amulius est fou de rage donc il comande a une de ses servantes de jeter les jumeaux dans le Tibre (un fleuve) mais la servante les aime trop donc elle les mettre doucement dans un panier et elle prie au dieu du Tibre de jeter un sort pour que Romulus et Rémus tombent pas dans le Tibre. Une louve (une femelle loup) les trouve et les alaite pendant les mois qui viennent. Une jour un berger trouve les jumeaux. Le berger s'appelle Fostulius, il les ramène a sa maison et les adopt. Quand les jumeaux grandit, ils ne veulent pas être un berger comme leur père adoptif qui les a élevé car ils adorent la lutte (le combat). Un jour ils ont retrouvé leur grand père Numitor, ensemble ils décident de reprendre le trône à Amulius. Quand le bataille a fini, ils donnent le trône au roi original Numitor.

Après, les jumeaux veulent fonder une nouvelle cité et ils demandent a leur père où il les a trouver avec la louve... Mais Fostulus a oublié car il y avait 20 (vingt) ans. Après le berger a dit d'aller sur deux collines (Aventin et Palatin) et d'attendre un augure (signe des dieux). Quand les jumeaux sont arrivés au deux collines, ils attendent une augure... En première, Rémus voit 6 vautours et il était fou de joie il a hurlé: "J'AI GAGNÉ" des millions de fois mais tout à coup Romulus voit dans le ciel 12 vautours donc Romulus a gagné mais Rémus n'est pas d'accord. Donc ils ne peuvent pas décider qui va reigner leur nouvelle ville... Romulus a commencer a construire des murailles pour mieux protecter la ville. Mais pour se moquer Rémus franchit les murailles et en même temps il crie "TA MURAILLE SERS A RIEN, JE PEUX SAUTER AU DESUS!!!"... Romulus est fou de rage (il perd le sang-froid) et il déclare un duel avec son frère. Les frères se queréllent (ils se disputent). Romulus tue Rémus qui périr (mourir) mais il a beaucoup de regret de ce fratricide. Il doit se sentir guilty. Maintenant la ville qu'ils ont fondées s'appelle Rome!

#### E9:

- 1) Enée, ancetre troyen, s'enfuit de Troie qui est en flammes.
- Il fait un long voyage en bateau et arrive dans le Latium, partie centrale de l'Italie, très beau pays.
- 3) Amulus, descendant d'Énée et frère de Numitor qui est le roi d'Albe La longue, veut le trône alore il détrône son frère et devient le roi. Numitor a une fille qui s'appelle Rhéa Silvia qui est une vestale parce que son oncle, Amulius, veut tout le pouvoir et si Rhéa met au monde des garçons, quand ils sont plus grand, ils vont avoir le trône.
- 4) Mars, le dieu de la guerre, séduit Rhéa Silvia et l'enceinte. Rhéa a deux jumeaux Romulus et Rémus. Mais elle se souvient que si les vestales mets au monde des enfants elles vont mourir ou être emprisonné alors Rhéa Silvia essaye de cacher Romulus et Rémus mais Amulius va les trouver et ordonne à sa nièce de les jeter dans le Tibre.
- 5) Dans un basket, Romulus et Rémus flottent dans le Tibre après d'être abandonner par leur famille, est-ce que sa sera la fin de leur histoire ?
- 6) Une louve est en train de marcher à côté du Tibre mais tout-en-coup elle voit deux enfants dans un panier qui flotte dans le Tibre alors elle les sauve immédiatement et les donne son lait.
- 7) Un berger, Faustulus, marche calmement vers le Tibre et voit Romulus et Rémus tout seul à côté d'une louve. Il décide d'adopter ces pauvres orphelins et les porte à sa maison. Il les recueillit et les élève comme ses enfants.
- 8) Des années passent et Romulus et Rémus sont des adultes et vont détrôner leur grand oncle Amulius pour redonner le pouvoir à leur grand-père Numitor. Après qu'ils ont détrôné et tué Amulius, ils ont l'idée de fonder une cité où le berger les a trouvé.
- 9) Ils décident d'attendre l'augure des dieux parce qu'ils sont jumeaux et il y a seulment 1 roi possible pour la nouvelle cité. Ils vont sur deux collines, Romulus sur le mont Palatin et Rémus sur le mont Aventin. Ils content les vautures. Rémus voit 6 oiseaux mais Romulus a vu 12 après lui. Encore une fois ils ne sont pas d'accord, alors ils se disputent et recommencent à se bagguaré. Romulus commence à construire la muraille de sa cité mais Rémus le moque et ricane et il franchit le petit rempart.
- 10) À la fin Romulus hurle, fou de rage. Il perd son sang-froid et les frères s'afrontent avec une lutte terrible. Romulus tue Rémus après une autre bataille. Quand Rémus a péri, Romulus devient le roi de Rome mais il a beaucoup de regret. Il ne voulait pas ce fratricide, alors il n'est jamais content.

Annexe 39 (a): Tableau comparatif des productions d'élèves

		Tests de production écrite	Mots dont l'orthographe lexicale est correcte	Mots dont l'orthographe lexicale est erronée	Mots supplémentaires ne figurant pas dans les listes individuelles d'objectifs
aire		Dictée diagnostique	Adopter / fonder / se disputer  TOTAL : 3/26 11% de sa liste	Romulus / remus / éné / numitor / rea Silvia / amelus / paladin / Fostulus / une loove / avantain / un vultur / mètre au monde / des jumos vestal / abandoner / un throne / les ancestres / le tibre / alléter / une coline / elever / un bergé / un ogur / TOTAL: 23/26	-
Groupe 1 : Niveau élémentaire	E1	Dictée finale	Romulus / Enée / Numitor / Rhéa Silvia / Amulius / Palatin / Aventin / une vestale / un trône / le Tibre / allaiter / une colline / un berger / fonder / se disputer / une louve / Faustulus / adopter  TOTAL: 18/26 69% de sa liste	Remus / un votur- vautur/ metre au monde / des jumaux / abandoner / les ancetres / elever / un augur  TOTAL: 8/26	_
		Production écrite guidée finale	Enée / Numitor / une vestale / le trône / Amulius / Rhéa Silvia / des jumeaux / le Tibre / Une louve / fonder / Palatin allaite / Un berger / Faustulus / adopte / Romulus / Rémus /	abandoner / la coline / Avantin / une augur / voturs / disputent / le throne	Mars / muraille / perdre son sang-froid / liason /servant / receille / cité / remparts /jalouse / guerre / le dieux
			TOTAL : 17/26 65% de sa liste	TOTAL : 6/26	TOTAL : 11

Annexe 39 (b): Tableau comparatif des productions d'élèves

Liste des annexes

		Tests de production écrite	Mots dont l'orthographe lexicale est correcte	Mots dont l'orthographe lexicale est erronée	Mots supplémentaires ne figurant pas dans les listes individuelles d'objectifs
a		Dictée diagnostique	Elever / fonder / se disputer  TOTAL : 3/26 11% de sa liste	Remulus / remus / ainée / numitor / Rea sylvia / aléter amulus / palathén / fostulus / inventent / un votur / maître au monde / des junom / une vestal / abandoné / un throne / les ancestres / le tibre / Adobter / une coline / un bergé / un ogoure / une luve  TOTAL: 23/26	-
Groupe 1 : Niveau élémentaire	E2	Dictée finale	Romulus / Rémus / Enée / Numitor / Rhéa Silvia / Amulius / Palatin / Faustulus / mettre au monde / des jumeaux / une vestale / abandonner / un ancêtre / Tibre / allaiter / adopter / colline / un berger / fonder / se disputer / augure / une louve  TOTAL: 22/26	Avantin / un vautur / un throne / éléver  TOTAL : 4/26	-
		Production écrite guidée	84% de sa liste Enée / Numitor / Rhéa Silvia / une vestale / Amulius / Tibre / une louve / allaite / adopte / Rémus / Romulus / le trône / Les jumeaux /	faustulus / eleve / vauturs / Remus	muraille / un fatricide / Mars / jalous / triste / se moquer / furieux / regret / cité / construire / guerre / dieu
		finale	Palatin / Aventin / vautours / fonder / abandonné / jumeaux  TOTAL : 19 73% de sa liste	TOTAL : <b>4/26</b>	TOTAL : <b>12</b>

		Tests de production écrite	Mots dont l'orthographe lexicale est correcte	Mots dont l'orthographe lexicale est erronée	Mots supplémentaires ne figurant pas dans les listes individuelles d'objectifs
		Dictée diagnostique	Faustulus / mettre au monde / une vestale / adopter / élever / un berger / fonder / se disputer / un fratricide / une louve	Romulus / rémus / éné / numitore / Réa silvéa / amulous / palatin / aventin / votoure / des jumaux / abandoner / throne / les ancestres / le tibre / alétter / un desacor / une coline / une lute / une ogur / s'afronter  TOTAL: 20/30	-
			33% de sa liste		
Groupe 1 : Niveau élémentaire	E3	Dictée finale	Romulus / Rémus / Énée / Numitor / Amulius / Palatin / Faustulus / Aventin / vautour / mettre au monde / des jumeaux / vestale / abandonner / Tibre / allaiter / adopter / un désaccord / colline / élever / un berger / fonder / se disputer / une lutte / fratricide / une louve / s'affronter  TOTAL: 26/30	Réa Silvia / un trone / un ancetre / augur	-
Grou		Production écrite guidée finale	86% de sa liste  Enée / l'ancêtre / Romulus / Rémus / une vestale / Numitor / mis au monde / abandonner / jumeaux / le Tibre / une louve / allaiter / un berger / adopter / les jumeaux / Faustulus / éleve / Amulius / le trône / colline / fonder / la colline / fratricide Palatin / Aventin / vautours / s'affronte / se disputent	trone / Réa Silvia / le throne / des augurs / Avantin	en flames / Mars / recuellir / la muraille / fou de rage / liaison / ordonne / panier / survivre / rempart / sacré / se moquer / fâché / regrette / construire / cité / guerre / dieu
			TOTAL : 28/30 93% de sa liste	TOTAL : 5/30	TOTAL : 18

Annexe 39 (d): Tableau comparatif des productions d'élèves

Liste des annexes

П						
			Tests de production écrite	Mots dont l'orthographe lexicale est correcte	Mots dont l'orthographe lexicale est erronée	Mots supplémentaires ne figurant pas dans les listes individuelles d'objectifs
	diaire		Dictée diagnostique	Abandonner / s'enfuir / se moquer / fonder / une louve  TOTAL: 5/35 14% de sa liste	Remelouse / rémouse / éne / numitore / Réyasilvia / amulyouse / palatin / fostulouse / avantin / un voutour / mètre au monde / des jumox / une véstale / en flame / un throne / les anssètre / les déssendent / troient / lasiomme / tibre / alléter / adopté / un désacor / ce disputer / colin / elever / un bérgé / lute / un fratriside / un ogure  TOTAL: 30/35	-
	Groupe 2: Niveau intermédiaire	E4	Dictée finale	Romulus / Enée / Numitor / Rhéa Silvia / Palatin / Aventin / mettre au monde / vestale / abandonner / un trône / s'enfuir / Tibre / adopter / se moquer / se disputer / colline / élever / fonder / lutte / fratricide / augure / une louve / Rémus  TOTAL: 23/35 65% de sa liste	Amilius / Fostulus / vauture / des jumeux / en flamme / ancetre / décendant / trôyen / lacium / alaiter / désacord / un bérger  TOTAL: 12/35	-
			Production écrite guidée finale	Numitor / Rhéa Silvia / vestale / mettre au monde / Romulus / abandonner / le Tibre / les jumeaux / une louve / adopte / le trône / le berger / collines / un augure / Rémus / un berger / Palatin / Aventin	Ancetre / trôyen / lacium / jumeux / Amilius / alaiter / moquer / frantracide / fonder	Mars / se disputent / muraille / servent / panier / fou de colère / rage / jaloux / muraille / cité / dieu
				TOTAL : 18/35 51% de sa liste	TOTAL : 9/35	TOTAL : 11

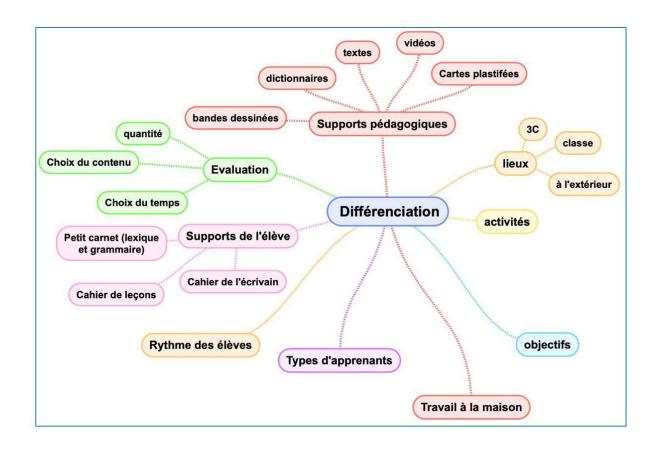
		Tests de production écrite	Mots dont l'orthographe lexicale est correcte	Mots dont l'orthographe lexicale est erronée	Mots supplémentaires ne figurant pas dans les listes individuelles d'objectifs
9		Dictée diagnostique	les descendants / troyens / fonder / une louve TOTAL : 4/35 11% de sa liste	Remulusse / remusse / eneé / numitor / réasilvia / amulusse / paslatin / fostulusse / avantin / un vature / metre au monde / des jumaux / une vestal / abandoner / enflame / throne / les ansetres / laciome / senfuir / tibre / aleter / adopté / se mocker / desaccords / disputer / coline / elever / un bergé / une lute / un fratrisside / un oguire  TOTAL: 31/35	-
Groupe 2: Niveau intermédiaire	ES	Dictée finale	Romulus / Enée / Rhéa Silvia / Amulius / mettre au monde / vestale / abandonner / descendants / troyen / s'enfuir / allaiter / adopter / se moquer / se disputer / colline / élever / berger / fonder / fratricide / augure / une louve / Tibre / Aventin / Palatin / Rémus  TOTAL: 25/35 71% de sa liste	numitore / Fostulus / vauture / des jumaux / en flamme / un throne / un ancetre / Latiume / desaccords / une lute  TOTAL: 10/35	-
		Production écrite guidée finale	Enée / Amulius / descendant / vestale / met au monde / Romulus / abandonner / une louve / allaite / berger / Fostulus / adopte / éleve / collines / augure / vautours / se disputent / fraticide / fonde / Rémus / Aventin / Tibre / Palatin / Rhéa Silvia	son ancetre / numitore / la throne / jumaux /Latiume / Numitore	jaloux / Mars / de lui moquer / une colere noire / construire / guerre / panier / soldat / construire / muraille / arme / duel / regret / cité / dieu
			TOTAL : 24 68% de sa liste	TOTAL : 5/35	TOTAL : <b>15</b>

		Tests de production écrite	Mots dont l'orthographe lexicale est correcte	Mots dont l'orthographe lexicale est erronée	Mots supplémentaires ne figurant pas dans les listes individuelles d'objectifs
		Dictée diagnostique	Romulus / Numitor / des jumeaux / s'enfuir / se moquer / se disputer / élever / fonder / une louve	Rèmus / éné / réaslyvya / amulius / pallatin / fostulus / avantin / vôtur / maître au monde / une vestall / en flamme / un thrône / les anssestres / les dessendants / troiein / lassiême / tibre / alétter / adobter / un desacorde / une coline / un bergé / une loote / fratrisside / un ogur / abandoner  TOTAL: 26/35	-
e e			25% de sa liste		
Groupe 2: Niveau intermédiaire	E6	Dictée finale	Romulus / Rémus / Enée / Numitor / Amulius / mettre au monde / des jumeaux / une vestale / en flammes / troyen / s'enfuir / Tibre / allaiter / adopter / se moquer / se disputer / élever / un berger / fonder / un fratricide / un augure / une louve / Rhéa Silvia / Palatin /	Fostulus / Avantin / voutour / abandoner / un trone / les ancètres / les dèsendants / lassium / desaccord / une coline / une lute	-
			TOTAL: 24/35	TOTAL : 11/35	
		Production écrite guidée finale	69% de sa liste  Enée / en flammes / une vestale / Rhéa Silvia / Amulius / le Tibre / mettre au monde / une louve / les jumeaux / allaite / un berger / a adopté / Numitor / Romulus / Rémus / les collines / se moque / se disputent / fratricide / fonder / Palatin	Ancètre / lassium / le thrône / abandone / le trone / Avantin / voutours / une lute	Ils ne sont pas d'acord / muraille / furieux / fou de rage / duel / detrone / panier / sauver / emprisonner / couronne / cité / construire / remparts / regret
			TOTAL : 21/35 60% de sa liste	TOTAL: 8/35	TOTAL : 14

		Tests de production écrite	Mots dont l'orthographe lexicale est correcte	Mots dont l'orthographe lexicale est erronée	Mots supplémentaires ne figurant pas dans les listes individuelles d'objectifs
		Dictée diagnostique	mettre au monde / s'enfuir / se moquer / se disputer / élever / fonder / un fratricide / une louve  TOTAL: 8/35 22% de sa liste	Romulusse / remusse / éné / numitore / Réasilvia / amaliusse / palatin / fostulusse / avantin / un votour / des jumaux / une vestal / abandoner / en flame / un thrône / les encèstres / les déscendant / Troien / lasiumme / le tibre / aleter / adopté / désacore / une coline / un bergée / une lûte / un ogure  TOTAL: 27/35	-
Groupe 2: Niveau intermédiaire	E7	Dictée finale	Romulus / Rémus / Numitor / Amulius / Palatin / une louve Faustulus / Aventin / vautour / mettre au monde / des jumeaux / une vestale / un trône / des ancêtres / troyen / Latium / s'enfuir / adopter / se moquer / Se disputer / Une colline / élever / un berger / fonder / une lutte / fratricide / un augure /  TOTAL: 27/35 77% de sa liste	Eneé / Rhéa silvia / abandoner / en flames / les descendant / le tibre / alaitter / désacord	-
		Production écrite guidée finale	Enée / Latium / Amulius / descendant / Numitor / Rhéa Silvia / des jumeaux / le Tibre / une vestale / Romulus / Rémus / une louve / un berger / a adopté / élevé / le trône / été abandonnés / fonder / la colline / l'Aventin / Palatin / vautours / se moque / se disputent / une lutte / fratricide	acêntre / a alaitté / augores	Mars / une muraille / fou de rage / regrets / attaqué / gerre / dieu / panier / emprisionne / cité / construit
			TOTAL : 26/35 74% de sa liste	TOTAL: 3/35	TOTAL: 11

		Tests de production écrite	Mots dont l'orthographe lexicale est correcte	Mots dont l'orthographe lexicale est erronée	Mots supplémentaires ne figurant pas dans les listes individuelles d'objectifs
a		Dictée diagnostique	Romulus / Rémus / Numitor / Palatin / s'enfuir / Tibre / adopter / se moquer / se disputer / élever / un berger / fonder / une louve  TOTAL: 13/40 33% de sa liste	Enné / Réa-sylvia / Amulus / Fostulus / Avantin / un votour / meître au monde / des jumaux / vestal / abandoner / flamme / thron / les ansèstres / déscendant / Troyen / Lasiomme / aléter / pérrire / des accords / se quereiler / coline / requellir / s'afronter / lute / franchire / un fratrisside / ogure TOTAL: 27/40	-
npe 3: Niveau avancé du groupe intermédiaire	E8	Dictée finale	Romulus / Rémus / Enée / Numitor / Amulius / Palatin / Aventin / vautour / mettre au monde / des jumeaux / vestale / un trône / un descendant / Latium / s'enfuir / Tibre / adopter / se moquer / périr / un désaccord / se disputer / colline / élever / un berger / fonder / s'affronter / une lutte / franchir / fratricide / augure / une louve / Rhéa Silvia TOTAL: 32/40	Fostulius / abandoner / en flamme / ancetre / Troyen / alaiter / se queréller / receuillir	
Groupe		Production écrite guidée finale	80% de sa liste  Enée / abandonne / des flammes / Latium / Amulius / un descendant / Numitor / Rhéa Silvia / une vestale / le trône / mis au monde / Romulus / Rémus / une louve / les jumeaux / un berger / a élevé / collines / Aventin / Palatin / augure / vautours / se moquer / franchit / se disputent / périr / fratricide / fondées / le Tibre / troyen TOTAL: 30/40 75% de sa liste	l'ancetre / alaite / Fostulius / adopt / se queréllent  TOTAL : 5/40	Mars / fou de rage / la lutte / fou de joie / n'est pas d'accord / des murailles / un duel / regret / reigner / destruit / ennemies /jalou / le dieux / servante / panier / combat / bataille /cité / construire / protecter

		Tests de production écrite	Mots dont l'orthographe lexicale est correcte	Mots dont l'orthographe lexicale est erronée	Mots supplémentaires ne figurant pas dans les listes individuelles d'objectifs
Groupe 3: Niveau avancé du groupe intermédiaire	E9	Dictée diagnostique	Rémus / Numitor / Palatin / Faustulus / mettre au monde / troyen /adopter / se moquer / se disputer / élever / berger / fonder / lutte / un fratricide / une louve  TOTAL: 15/40 37% de sa liste	Romulus / Éné / Réa silvia / amulius / Avantin / vulture / jumaux / une véstale / abbandonné / en flame / throne / ansetre / décendants / lassiomme / s'enfuire / tibre / aléter / périre / désacord / se queréller / une caline / receuillir / s'afronter / frenchir / un cogur TOTAL: 25/40	-
		Dictée finale	Romulus / Rémus / Énée / Numitor / Rhéa Silvia / Amulius / Palatin / Faustulus / Aventin / mettre au monde / des jumeaux / une vestale / en flammes / un trône / troyen / Latium / s'enfuir / le Tibre / allaiter / adopter / se moquer / périr / désaccord / se quereller / se disputer / une colline / recueillir / élever / un berger / fonder / une lutte / franchir / Un fratricide / un augure / une louve TOTAL: 35/40 87% de sa liste	Vautur / abandoner / les ancetres / les déscendants / s'afronter  TOTAL : 5/40	-
		Production écrite guidée finale	Enée / troyen / en flammes / Latium / descendant / le trône / Numitor / Rhéa Silvia / une vestale / jumeaux / Romulus / Rémus / le Tibre / abandonner / une louve / un berger / Faustulus / adopter / Il les recueillit / élève / fonder / l'augure / collines / Palatin / Aventin / se disputent / franchit / une lutte / a péri / fratricide / Amulius / mets au monde TOTAL: 32/40 80% de sa liste	vautures / ancetres / le moque / s'afrontent	Mars / muraille / dieu / guerre / ricaner / emprisonné / fou de rage / regret / perdre son sang-froid / cité / hurler / détrône / Albe la Longue / le pouvoir / sauver / orphelins / se bagguaré/ construire / pas d'accord / rempart / bataille  TOTAL: 21



**Annexe 41 :** Liens vers les vidéos des exposés et des saynètes

Prise de parole en continu : exposé : https://youtu.be/uegWZeYCXzo

Prise de parole en interaction : représentation théâtrale : https://youtu.be/mPIKFIIL4nc